

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Историко-филологический
факультет

Кафедра «Иностранные языки
и методика преподавания
иностранных языков»

Направление подготовки 44.03.01
«Педагогическое образование»
Форма обучения: очная

Профиль подготовки
«Английский язык»

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

на тему

«Использование видеоматериалов при обучении английскому языку
учащихся старших классов лингвистической гимназии»

Студент  Либенсон Анастасия Станиславовна

Руководитель  Дмитриев Д.В.
к.п.н., доцент

Нормоконтролёр  Шурыгина Ю.А.
к.п.н., доцент

Работа допущена к защите (протокол заседания кафедры от 13.07.20 № 14а)

Заведующий кафедрой  Алешина Е.Ю.
к.и.н., доцент

Работа защищена с отметкой отлично (протокол заседания ГЭК от 9.07.20 № 31)

Секретарь ГЭК  Павлова О.А.

Пенза 2020

Содержание

Введение.....	3
Глава 1. Теоретические основы использования видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов.....	6
1.1. Понятие «видеоматериалы» и их дидактические возможности.....	6
1.2. Возможности применения видеоматериалов в обучении английскому языку на старшем этапе.....	16
Выводы по первой главе.....	28
Глава 2. Практическое применение видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии.....	30
2.1. Примеры видеоматериалов для использования в старших классах.....	30
2.2. Организация уроков английского языка с применением видеоматериалов.....	35
Выводы по второй главе.....	45
Заключение.....	47
Список использованной литературы.....	50
Приложение.....	56

Введение

Процесс информатизации и непосредственно связанная с ним компьютеризация всех сфер человеческой деятельности являются важнейшими механизмами реформирования образовательной системы, направленной на повышение качества, доступности и эффективности образования, что нашло свое отражение в государственной программе Российской Федерации «Развитие образования». В проекте о создании современной образовательной среды для школьников говорится о том, что необходимо обеспечить доступность и качество общего образования; совершенствовать и реализовывать процедуры проведения и методик оценки уровня освоения обучающимися основных образовательных программ; повышать эффективность инструментов взаимодействия в образовательном процессе; внедрять и распространять инновации в области развития и модернизации образования.

В настоящее время, когда английский язык фактически становится интернациональным и изучается по всему миру, поэтому успешное освоение учащимися данного предмета является крайне важным. Повысить эффективность обучения можно благодаря использованию на уроках видеоматериалов.

Англоязычные видеоматериалы являются ресурсом, который не только предоставляет нынешним школьникам непосредственный доступ к ознакомлению с аутентичными материалами, но и знакомит с социокультурными особенностями стран изучаемого языка [35, с.13].

Большое количество отечественных и зарубежных исследователей отмечают, что более тщательного усвоения учебного материала, усиления мотивации, взаимодействия учеников с английским языком за пределами учебного класса можно добиться благодаря включению видеоматериала в лингводидактический процесс. Помимо культурных особенностей, в видеоматериале могут отражаться и языковые реалии, характерные для той

или иной эпохи. Видеоматериалы также помогают восполнить отсутствие языковой среды [24, с.70].

Многие школы уже оснащены техническими средствами обучения, которые позволяют использовать видео на уроках по английскому языку, однако в учебно-методические комплекты, используемые в школах, зачастую не включены видеоматериалы, воздействующие на познавательные возможности учеников, что определяет **актуальность настоящего исследования**.

Объектом исследования является обучение школьников английскому языку.

Предмет исследования – использование видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии.

Целью работы является рассмотрение методики использования видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии.

Для осуществления поставленной цели были сформулированы следующие **задачи исследования**:

- рассмотреть понятие видеоматериалы и их дидактические возможности;
- изучить возможности применения видеоматериалов в обучении английскому языку на старшем этапе;
- описать наиболее удачные видеоматериалы для использования в старших классах;
- рассмотреть фрагменты уроков с использованием видеоматериалов;
- провести исследование уровня усвоения новой лексики после проведения уроков с применением видеоматериалов.

Для решения поставленных задач использовались следующие **методы исследования**: анализ, синтез и обобщение данных, представленных в методической, лингвистической и психолого-педагогической литературе по

исследуемой проблеме; сравнение зарубежных и отечественных исследований проблемы использования аутентичных видеоматериалов в обучении английскому языку; классификация критериев отбора и этапов работы с видеоматериалами.

База исследования: старшие классы лингвистических гимназий.

Практическая значимость: в данной работе представлены фрагменты уроков, описана практика использования видеоматериалов, а также описан процесс проведения уроков в дистанционном формате. Представленные материалы и разработанные способы их использования могут быть полезны учителям английского языка.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложений.

Первая глава посвящена теоретическим основам использования видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов. В данной главе раскрывается понятие видеоматериалы и их дидактические возможности, а также описываются возможности применения видеоматериалов в обучении английскому языку на старшем этапе.

Во второй главе описывается практическое применение использования видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии. В данной главе описываются примеры видеоматериалов для использования в старших классах, фрагменты уроков с использованием видеоматериалов. Также приводится исследование уровня развития навыков говорения после проведения уроков с применением видеоматериалов.

Глава 1. Теоретические основы использования видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии

1.1. Понятие «видеоматериалы» и их дидактические возможности

Роль новых телекоммуникационных технологий в профессиональной деятельности любого современного специалиста все больше возрастает. Педагогика, как наука, отзываясь на нужды практики, все большее учитывает важность неразрывности связи педагогических целей и информационных технологий.

Средствами обучения (СО) можно считать все вещественные предметы, которые могут помочь в организации и проведении учебно-воспитательного процесса. СО – это технические и нетехнические орудия труда учителя и учащихся.

В зависимости от значения в учебно-воспитательном процессе выделяют следующие две группы СО: основные и вспомогательные.

Основным СО считаются все средства, которые входят в учебно-методический комплекс (УМК) (книга для учителя, учебник, рабочая тетрадь, книга для чтения, программа, аудиозаписи, набор грамматических таблиц).

Вспомогательным СО принято считать те средства, которые можно эффективно применять в определенных ситуациях, но они не входят в УМК (различные методические пособия для учителя, периодическая литература, видеоматериалы, классная доска, цветные карандаши, предметы, раздаточный материал и др.) [33, с.149].

Техническими средствами обучения (ТСО) называют совокупность технических устройств с дидактическим обеспечением, используемых в учебно-воспитательном процессе для представления и обработки информации с целью его оптимизации. Под термином объединены два понятия: технические устройства (аппаратура) и дидактические СО

(носители информации), которые воспроизводятся благодаря техническим устройствам.

Одним из таких средств является демонстрация разнообразных видеоматериалов, художественных и научно-популярных фильмов, с их последующим анализом. Разные авторы выделяют разнообразные термины, относящиеся к данной области.

Под термином «видео» (от лат.video – смотрю, вижу) понимают широкий спектр технологий записи, обработки, передачи, хранения и воспроизведения визуального и аудиовизуального материала на мониторах. Когда в быту говорят «видео», то обычно имеют в виду видеоматериал, телесигнал или кинофильм, записанный на физическом носителе [1, с.206].

Видеоматериалы представляют собой записанные документальные, мультипликационные и художественные фильмы, видеолекции, телепередачи, театральные постановки, репортажи, новости, телерекламу, видеоклипы и другие формы, соединяющие в себе зрительный и звуковой ряд [13, с.206].

Роль аудиовизуальных средств в обучении отмечается в трудах российских психологов и педагогов.

Анализ видеофильма можно проводить во время практических занятий по тем или иным разделам. Для правильной организации подобного вида учебных занятий учителю следует придать целенаправленность восприятию и мышлению – дать обучающимся установку, в виде, например, плана анализа фильма, с соответствующими вопросами, рекомендациями по вспомогательному теоретическому материалу по теме. Следует учитывать, что длительность кинофильмов может выходить за рамки занятия, поэтому предварительно можно исключить из предъявляемого видеоматериала фрагменты, не несущие серьезной смысловой нагрузки (титры, музыкально-художественные вставки и пр.) [5, с.13].

Перед демонстрацией видеофильма учителю необходимо внимательно его просмотреть, отметить узловые моменты, на которые следует обратить

внимание учащихся. Важным элементом является предварительная установочная беседа. При наличии в фильме нестандартной лексики и сцен некорректного содержания, следует их исключить из просмотра, в целях избегания морально-психологического дискомфорта. Желательно, чтобы была возможность осуществить стоп-кадр, что позволяет акцентировать внимание на определенных моментах. Для данной технологии желательно иметь в своем распоряжении большой экран для проецирования, предоставляющий возможность всем хорошо видеть изображение, удобную мебель, подходящее помещение и прочий материал, предлагаемых к анализу фильмов должен соответствовать учебным задачам изучаемой дисциплины.

Педагог должен:

- уметь взаимодействовать с комплексом программных средств (сервисов и приложений), необходимым для реализации целей образовательного процесса;
- получать непрерывное самообразование по новым педагогическим технологиям и следить за обновляемыми версиями используемых приложений;
- уметь обеспечить качественное информационное сопровождение урока (составление презентаций, работа с видеоматериалами, демонстрационными программами, инструкциями и т.д.);
- при включении в систему заданий урока новых задач, учитель должен решить ее несколькими возможными способами и предусмотреть возможные проблемы и ошибки учащихся [7, с.521].

Применение видеоматериалов в учебном процессе позволяет внести разнообразие в учебный процесс, сделать приобретение знаний интересным, наглядным процессом, избежать формализма и зубрежки. Анализ демонстрационных материалов не позволяет формально и шаблонно выполнять задание, побуждает делать это творчески, осознанно и в результате более продуктивно [18, с.3].

Использование видеозаписей на уроках английского языка способствует индивидуализации обучения и развитию мотивированности речевой деятельности учащихся. Специфика видеоматериалов как средства обучения английскому языку в школе обеспечивает общение с реальными предметами, стимулирующими почти подлинную коммуникацию: ученики как бы становятся участниками всех обыгрываемых с их помощью ситуаций, играют определенные роли, решают «настоящие», жизненные проблемы. Создаваемый при этом эффект участия в повседневной жизни страны изучаемого языка не только способствует обучению естественному, живому языку, но и служит мощным стимулом для повышения мотивации учащихся [16, с.78].

Использование различных каналов поступления информации (слуховой, зрительный, моторное восприятие) положительно влияет на прочность запечатления страноведческого и языкового материала. Использование видео на уроке способствует решению следующих задач:

- повышение мотивации учения;
- создание комфортной среды обучения;
- способствует интенсификации обучения;
- повышает активность учащихся;
- создает условия для самостоятельной работы учащихся [22, с.102].

Для того, чтобы сделать учебный процесс по английскому языку эффективным, используя видеоматериал, необходимо постепенно вводить, регулярно и разумно применять видео в процессе обучения. Учитель должен установить, когда и в каком количестве предъявлять видеоматериал. В соответствии с рекомендациями зарубежных методистов считается, что целесообразно применять видеоматериалы раз в одну-две недели. Главным образом рекомендуется использовать короткие, непродолжительные видеоматериалы: от 30 секунд до 5-10 минут, при этом утверждается, что презентация видеофрагмента продолжительностью 4-5 минут гарантирует интенсивную деятельность учеников на протяжении целого часа. По мнению

исследователей, текст, звучащий более 3 минут, способен перегрузить кратковременную память, из-за чего, осложняется процесс восприятия дальнейшей поступающей информации. Это можно объяснить тем, что в видеоматериале присутствуют насыщенность и плотность демонстрируемой информации. Эти характерные признаки обуславливают эффективность использования коротких роликов или короткометражных фильмов для интенсивного изучения, чем более длительного видеофрагмента – для экстенсивного [24, с.61].

Сторонники использования длительных видеофрагментов на занятиях считают рациональным аудиторный показ видеоматериалов продолжительностью 20–60 минут в группах продвинутого или среднего уровня, допуская возможность демонстрации всего видеофильма в аудитории, не нарушая при этом целостности художественного впечатления [39, с.67].

По мнению М.В. Барановой, действенность применения видеоматериалов в процессе обучения определена согласованностью сюжета материала с темой определенного занятия. Также видеоматериал необходимо снабдить рядом упражнений и заданий (рядом вопросов на понимание содержания, на размышление по теме материала, на употребление лексики и т.д.) [4, с.130].

Рассмотрим критерии, или принципы отбора видеоматериалов, предлагаемые зарубежными исследователями. Дж. Ванг считает, что учителя должны быть внимательны к содержанию видеоматериалов таких как голливудские фильмы и телесериалы. Учителя не должны использовать в классе видеоматериалы, содержащие насилие и материал для взрослых. Фильмы и телесериалы, которые отражают повседневную жизнь и культуру различных периодов и регионов англоговорящих стран, являются отличным учебным материалом. Видео, демонстрирующие исторические фигуры и события, также являются очень информативными и занятными материалами. Чтобы привлечь внимание учащихся, учителям следует выбирать

видеоматериал с простыми и нравственными историями, реалистичными героями и короткими и четкими диалогами [49, с.24].

Стоит отметить, что учителем не следует выбирать фильмы, которые слишком непонятны ученикам по смысловому или языковому содержанию. Так как учителя помогают учащимся в изучении английского языка в классе, они должны тщательно исследовать язык видеоматериалов, используемых в обучении, учитывая произношение, интонацию, аутентичность и имитируемость [37].

Нестандартный английский, используемый героями в видео может иметь негативное влияние на овладение языком. Некоторые неформальные выражения, такие как сленговые слова, оказывают плохое влияние на учеников, а так как учителя не будут давать им подходящее объяснение, учащиеся могут совершать ошибки, используя эти слова в разговоре с носителем языка. «Учителям следует учитывать сложность видеоматериалов, которые они выбирают, потому что необходимо принимать во внимание фактический уровень владения английским языком учениками. Исходя из практического правила, учителя должны отбирать фильмы, которые вызывают интерес у учеников и подходят их языковому уровню» [32, с.99].

Очевидно, что видеоматериалы, которые выше или ниже уровня владения английским языком, не дадут должной мотивации учащимся. Вслед за методистами, мы считаем, что на начальном этапе введения видеоматериала в процесс обучения или при возникновении непредвиденных затруднений ученикам может помочь использование субтитров.

Р. Бёрк в свою очередь предлагает три группы критериев, которые необходимо учитывать при отборе видеоматериалов: “(a) the students’ characteristics, (b) the offensiveness of the video, and (c) the video structure” «а) характеристики учащихся; б) оскорбительность видео; в) структура видео». Первая группа критериев затрагивает характерные социально-демографические качества: возраст или год обучения, пол, расовая принадлежность, доминирование языка. Учителя знают своих учеников и

перечисленные качества необходимы для рассмотрения при выборе подходящего видеоматериала [40, с.15].

Вторая группа критериев касается возможной оскорбительности видео согласно ранее упомянутым признакам, а кроме того, материала, неподходящего для показа видео. К данной группе критериев может относиться видеоматериал, содержащий унижительные замечания и насмешки над женщинами, расовыми и этническими группами, профессиями, политиками и звездами, насилие и другой оскорбительный контент [34, с.207].

Четкие стандарты для приемлемого материала должны быть ясно выражены. Видео используется для того, чтобы помогать учебному процессу, а не затруднять его. Поэтому ученик, который оскорблен содержанием видеоклипа, может отказаться от выполнения заданий, замкнуться в себе или затаить обиду: такие эмоции едва ли благоприятны для обучения и могут осложнить отношения между учителем и учеником. Что именно может считаться оскорбительным, основано на собственных ценностях, убеждениях и принципах ученика или ученицы. Учителю следует приложить усилия, чтобы отвергнуть любой материал, находящийся на грани или являющийся потенциально оскорбительным [2, с.7].

Однако существуют исключения из этого правила оскорбительности, например, когда по-настоящему оскорбляющий контент может быть частью информации или сообщения, которые должны быть получены из просмотра видео. В таких случаях учеников следует предупреждать заранее, чтобы они были эмоционально готовы.

В заключение, Р. Бёрк говорит о том, что структура видео должна быть подходящей для учебного использования. Предлагаются следующие принципы при создании видеоклипа: “(a) length – as short as possible to make the point, edit unmercifully to a maximum of three minutes unless the learning outcome requires a lengthier extract; (b) context – authentic everyday language use unless purpose relates to language; (c) actions/visual cues – action should relate

directly to purpose, eliminate anything extraneous; and (d) number of characters – limit number to only those few needed to make the point, too many can be confusing or distracting” («а) продолжительность: так коротко, как возможно, чтобы представить идею, смонтировать до максимум трех минут, если только учебный результат не требует большего отрезка; б) контекст: аутентичное повседневное использование языка, если только цель не относится к конкретным особенностям языка; в) действия/визуальные сигналы: действие должно быть направленно прямо на цель, исключая все постороннее; г) количество героев: ограниченное количество, необходимое для того, чтобы представить идею, слишком много героев может сбить с толку или отвлечь» [40, с.18]. Вслед за Р. Бёрком и Дж. Вангом, С. Рой описывает те же принципы отбора [47, с.47].

В целом, большинство отечественных методистов и исследователей придерживается одинаковых критериев отбора видеоматериала для использования его в процессе обучения английскому языку. Рассмотрим основные из них.

А.В. Бондарева выделяет следующие критерии, которые необходимо соблюдать при использовании видеоматериалов:

- используемый видеоматериал должен соответствовать возрасту учеников;
- необходимо четко планировать структуру урока, включающего видеоматериалы, и не злоупотреблять их использованием;
- учащимся должен быть организован беспрепятственный доступ к транслируемому видео;
- демонстрируя видео, важно обращать внимание учеников на ключевые/значимые моменты;
- досконально обдумывать пояснения, предлагаемые в ходе демонстрации видео;

- представляемый видеоматериал должен быть четко согласован с изучаемой темой и учебным материалом;

- располагать учеников к активному участию в выборе интересующих их тем и информации [7, с.523].

Однако помимо выделенных А.В. Бондаревой критериев, другие авторы рассматривают не менее важные принципы отбора видеоматериала:

- используемый видеоматериал отвечает уровню знаний и общему развитию учащихся школ;

- видеофрагмент содержит некоторую новую для учеников информацию и элементы неожиданности;

- в видеоматериале содержатся ситуации, которые могут быть использованы для развития коммуникативной компетенции;

- работа учеников с видео должна быть четко структурирована и организована; учителю необходимо поставить точные задачи, мотивирующие учеников;

- посильность материала (нельзя, чтобы видео было информационно перегружено, имело слишком много незнакомой лексики и сложных грамматических структур);

- принцип полезной избыточности (видеофрагмент содержит элементы, отдаленные от его основного речевого содержания – паузы, вводные слова, повторы и т. д., и паралингвистические элементы – жесты, мимика, облегчающие восприятие демонстрируемого видео, концентрирующие внимание учащихся;

- темп звучащей речи (если скорость представления материала слишком быстрая, ученики могут потерять интерес к видео, так как не будут понимать, что происходит, и утомятся от перенапряжения, что приведет к неэффективности всего процесса);

- актуальность тематики фильма;

- качество фильма;

- информативная и художественная ценность;
- наличие в видеофильме проблемы;
- языковая насыщенность, многообразие употребления лексических единиц и языковых конструкций;
- критерий жанрового разнообразия применяемого видеоматериала;
- критерий морально-нравственного потенциала (отказ от демонстрации видео, содержащих насилие, жестокость, безнравственность [3, с.55].

Анализируя представленные принципы отбора, можно прийти к выводу, о том что главными ограничениями и недостатками использования видеоматериалов являются:

- необходимость специальной организации помещения, пригодного для просмотра киноматериалов (затемненное помещение, удобное расположение мест и пр.), а также наличие специализированной видеоаппаратуры;
- подобная организация обучения не подразумевает конспектирования и непосредственной фиксации увиденного, анализ и обсуждение отсрочены во времени, что с одной стороны, позволяет более глубоко осознать увиденное, с другой – важные моменты в рассуждениях могут быть утрачены.

Подчеркнуть дедактические возможности несмотря на ограничения

Таким образом, классификация видеоматериалов в методическом плане на учебные и аутентичные представляется самой распространенной, так как именно эти два вида присутствуют в каждой из рассмотренных классификаций и являются наиболее важными в процессе обучения.

Далее будут рассмотрены возможности

1.2. Возможности применения видеоматериалов в обучении английскому языку на старшем этапе

На данном этапе развития дидактики и методики преподавания существует множество технологий, зарекомендовавших себя эффективными. Большую популярность набирают новые информационные технологии. Всеобщая увлеченность данными технологиями обуславливается наличием сети Интернет в каждом образовательном учреждении, в каждом доме. Аутентичная виртуальная реальность дает возможность построения образовательного процесса со школьниками как синхронно, так и асинхронно, позволяя тем самым использовать контент для оптимального наполнения урока, разработки курсов, методичек и даже экзаменационных заданий, своевременного мониторинга успеваемости, организации обратной связи преподавателя с обучающимися [14, с.11].

Одна из задач продвинутого этапа – сохранение и совершенствование произносительных навыков. Важно поэтому органично вписать работу над произношением в общую работу над иностранным языком. Точки приложения усилий учителей и учащихся для упрочения произносительных навыков на продвинутом этапе: выполнение фонетической зарядки; отработка фонетической стороны нового лексико-грамматического материала; работа над произношением путем чтения вслух. Особое внимание нужно уделить новым ритмико-интонационным моделям, аудированию не только учебных аудиозаписей с академической, слегка утрированной речью, но и живой аутентичной речи, различных акцентов, диалектов [42, с.62].

Существуют следующие параметры оценки техники чтения:

- темп чтения (определенное количество слов в минуту);
- соблюдение норм ударения (смыслового, логического, не ударять служебные слова);
- соблюдение норм паузации;
- использование правильных моделей интонирования;

– понимание прочитанного текста [11, с.136].

Формированию техники чтения вслух способствуют следующие упражнения:

1) на упрочение графемно-фонемных связей:

- называние букв;
- нахождение заданных букв в алфавите;
- называние букв в конкретном слове;
- определение букв и звуков в слове;
- группировка слов по определенному звуку, букве;
- описание – запись – прочтение слов в соответствии с определенными признаками;

2) на соотнесение формы со значением:

- нахождение однокоренных слов;
- нахождение в ряду слов прилагательных в сравнительной степени, нахождение глаголов в прошедшем времени и т.п.;

3) на развитие языковой догадки:

- нахождение слов-интернационализмов;
- перевод слов по его структуре;

4) на развитие вероятностного прогнозирования:

- восстановление слов по частям;
- выбор существительного к данным прилагательным;
- заполнение пропусков артиклями, предлогами

5) на группировку слов в смысловое целое:

- чтение по синтагмам;
- нахождение в ряду словосочетаний, обозначающих время, место;

6) на отработку интонации:

- чтение за диктором;
- выразительное чтение;
- чтение с интонационной разметкой [29, с.99].

На старшем этапе обучения, когда языковой и содержательный уровень знаний по обсуждаемой теме достаточно высок, монологи и диалоги могут строиться не столько на материале одного конкретного текста, сколько на основе многих текстов, прочитанных или прослушанных на родном и иностранном языках, что предполагает использование межпредметных связей [43, с.23].

Для того чтобы получить желаемый уровень речи в данном случае, учитель должен быть уверен, что:

- у учащихся есть достаточный информационный запас по данной теме (с учетом межпредметных связей);
- уровень языка (лексический и грамматический) достаточен для успешного обсуждения данной темы на иностранном языке;
- в речевом репертуаре учащихся имеется необходимый запас средств реализации различных речевых функций (согласия, несогласия, передачи или запроса информации и т.д.);
- учащиеся владеют речевыми умениями (способами связи различных речевых высказываний, композицией речи).

На старшем этапе при работе с иноязычным текстом следует обучать школьников составлению реферата и аннотации.

Реферат – это текст, который передает основную информацию подлинника в свернутом виде и составленный в результате ее смысловой переработки.

Аннотация – предельно краткое изложение главного смысла текста, передающее тематику оригинала [34, с.209].

На старшем этапе явно преобладают уроки с цельной центральной частью, посвященной решению одной задачи. Но это не значит, что на старшем этапе не может быть уроков смешанного типа, хотя они составляют скорее исключение, чем правило.

Завершающей частью урока иностранного языка является подведение итогов, т.е. наглядная демонстрация того, что учащиеся усвоили на уроке с

привлечением игровых моментов. В завершающий этап входит, как правило, и постановка домашнего задания с необходимыми разъяснениями со стороны учителя.

В старших классах возрастает роль уроков изложения нового материала учителем (в виде рассказа, объяснения или лекции) и самостоятельной работы учащихся (с учебниками и учебными пособиями, в учебных кабинетах, мастерских и лабораториях), шире применяются проблемные уроки, выполнение групповых работ и индивидуальных заданий творческого характера. В X–XI классах в расписание учебных занятий вводятся так называемые сдвоенные уроки. На сдвоенных уроках более основательно излагается содержание программного материала, повышается научно-теоретический уровень его изложения, достигается более полное усвоение его непосредственно во время уроков [39, с.131].

Современные методисты заключают, что огромное преимущество естественных (аутентичных) материалов, содержащих идиоматические выражения, над искусственно созданными заключается в том, что они соответствуют всем особенностям языка. Аутентичный материал подходит, чтобы познакомить учеников с более широким разнообразием грамматических и лексических особенностей, но встречающимися с меньшей частотой, чем в искусственно созданных источниках, специально предусмотренных для выделения и изучения конкретной особенности языка, так как учебные материалы, как правило, имеют тенденцию к постоянным повторениям определенных грамматических конструкций, лексических единиц, сочетаний слов, с почти абсолютным исключением остальных, которые в равной степени или, возможно, даже более существенны. Стоит указать, что использовать аутентичный видеоматериал в обучении эффективнее, когда ученики обладают базовыми знаниями по английскому языку.

М.В. Носкова и Н.Ю. Воложанина отмечают, что аутентичные видеоматериалы способствуют формированию социокультурной

компетенции учащегося, а также помогают лучше запоминать представленный материал, вызывают эмоциональную оценку, дают возможность разнообразить учебную деятельность за счет зрительной и слуховой опоры [28, с.69]. Видеоматериалы способствуют усвоению и систематизации лексического, фонетического и грамматического материала. В статье авторы также анализируют функции, которые реализуют видеоматериалы в процессе обучения:

- информационная (видеоматериал способен оказывать интеллектуальное, эмоциональное и воспитывающее воздействие как источник информации);
- мотивационная;
- моделирующая (применение видеозаписей дает возможность создавать различные ситуации, воспроизводящие условия естественного общения);
- интегративная (видеоматериал способен связывать учебный материал, включенный в другие источники информации, и отображать определенные явления и процессы окружающей действительности);
- иллюстративная (ученикам объясняют с помощью примеров, как использовать изученный материал на практике);
- развивающая (в процессе обучения совместно с приобретением навыков речевых видов деятельности развиваются память, мышление, внимание);
- воспитательная (работа с аутентичными видеозаписями создает условия для познания культурных особенностей стран изучаемого языка, способствуя все более активному диалогу культур).

Р. Бёрк рассматривает двадцать потенциальных достоинств применения видеоматериала в обучении:

- учитель овладевает вниманием обучающихся;
- учитель поддерживает концентрацию учеников;

- видеоматериал порождает интерес в аудитории;
- видеоматериал создает чувство предвкушения;
- видеоматериал побуждает к действию и дает учащимся расслабиться для выполнения упражнений;
- видеоматериал возбуждает воображение учеников;
- видеоматериал налаживает отношение между удовольствием, контентом и обучением;
- видеоматериал создает связь между учениками и учениками с учителем;
- видеоматериал усиливает запоминание содержания;
- видеоматериал увеличивает уровень понимания;
- видеоматериал побуждает креативность;
- просмотр видео стимулирует поток идей;
- урок с использованием видеоматериалов предоставляет возможность свободы выражения;
- использование видеоматериалов стимулирует более глубокое изучение материала;
- видеоматериал является посредником в совместной работе;
- видеоматериал вдохновляет и мотивирует учащихся;
- видеоматериал делает обучение веселым;
- видеоматериал устанавливает соответствующее настроение или атмосферу;
- видеоматериал уменьшает боязнь и напряжение по отношению к сложным темам;
- видеоматериал создает запоминающиеся визуальные образы [40, с.9].

Преимущества, которыми обладает видеоматериал, включают также предоставление образцов реальной коммуникации, мотивацию для изучения английского языка и стимуляцию к овладению языком.

Пожалуй, самое важное преимущество – предоставление образцов реальной коммуникации. Отмечается, что видео способны демонстрировать полные ситуации коммуникации. Ученики могут знакомиться с видеоматериалом, чтобы изучать, как употребляется язык разными возрастными группами, и как реализуются отношения между употреблением языка и паралингвистическими особенностями, включая то, как выражать эмоции и настроения.

Р.П. Мильруд утверждает, что включение видеоматериалов в учебный процесс значительно повышает мотивацию к обучению, так как они могут знакомить школьников с множеством ситуаций, которые помогут им понимать, как действовать в похожих случаях в реальной жизни [29, с.150].

Воздействуя и на зрительный, и на слуховой каналы восприятия, аутентичные видеоматериалы усиливают концентрацию внимания учеников и стимулируют их познавательную активность.

Х. Рейндерс анализирует, какими педагогическими преимуществами обладает видеоматериал для лучшего овладения английским языком:

- осведомленность (ученики близко знакомы и чувствуют себя комфортно в среде видеоматериал);
- аутентичность (практически безграничное количество аутентичных видеоматериалов доступно сейчас онлайн. К тому же, ученики уже знакомы с коммуникацией через видео, и соответственно, использование таких материалов на занятиях в классе является аутентичным, естественным);
- мультимедийность (обучающиеся извлекают пользу, взаимодействуя с контентом при помощи нескольких видов ощущений, так как видео в своей основе сочетает визуальный и аудиальный контент);
- автономия учеников (обучающиеся не только смотрят видео, но и могут создавать свои собственные или адаптировать уже существующие материалы, имея, таким образом, контроль над тем, что они делают. Ученики сами могут определить тему, языковое содержание, вид и стиль видео, берут

ответственность за процессы воображения, планирования, создания и корректировки);

- совместное использование (ученики могут легко загрузить и поделиться их видео с другими. Они могут комментировать видеоролики друг друга, создавать видео-ответы, организовывать групповые дискуссии в классе или онлайн о созданных видео и т.д.);

- новые способы обучения (видеоматериал создает огромный потенциал в выборе способа обучения, новых видов самовыражения и коммуникации с другими) [46].

Чтобы максимально успешно применять видеоматериалы в процессе обучения, необходимо обратить внимание на некоторые его характеристики.

Во-первых, привлекательный материал. Учителя и сами ученики могут выбирать из большого количества различных видео те, которые им интересны и важны.

Во-вторых, способность к интеграции. Видеоматериал должен быть связан с учебным материалом и заданиями лингвистического и тематического характера, которые будут выполняться перед и после проведения урока с использованием видео.

В-третьих, наличие инструкций. Очень важно, чтобы ученики получили четкие указания, что им делать с видеоматериалом, и что они должны в итоге получить от взаимодействия с видео. Без точных инструкций учащиеся могут воспринимать просмотр видео как возможность расслабиться [38, с.56].

В-четвертых, оказание поддержки. Учитель должен контролировать процесс работы и помогать учащимся при возникновении затруднений.

В-пятых, использование инструментария. Чтобы облегчить просмотр видео, можно дать ученикам доступ к электронным словарям, которыми они смогут пользоваться во время просмотра, или включить субтитры, ставить видео на паузу для объяснения или разбора некоторых ситуаций [32, с.76].

По мнению С.В. Масаловой, применение видеоматериалов способствует решению следующих задач:

- позволяет обучающимся познакомиться с языком в естественной среде употребления, т.е. объединяет урок с реальным миром и демонстрирует язык в действии;
- совершенствует внимание и память, так как благодаря аудиовизуальному восприятию мы приобретаем большую часть информации об окружающем мире;
- комбинирует и может развивать все четыре вида речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо;
- интенсифицирует учебный процесс, так как материал, представленный в наглядной форме, усваивается легче и быстрее;
- усиливает мотивацию и активность учеников, формирует атмосферу совместной познавательной деятельности, стимулирует дальнейшую самостоятельную работу;
- расширяет кругозор и обогащает общую культуру учащихся;
- способствует формированию навыков межкультурной коммуникации [26, с.46].

Зарубежные методисты и исследователи так же, как и отечественные отмечают преимущества использования видеоматериалов в процессе обучения.

Результаты эксперимента Р. Майера показывают, что одновременная демонстрация вербального и визуального материалов, как в видео с диалогом или повествованием, является самой эффективной для начинающих, а также для визуалов. То есть использование содержательных видеозаписей в обучении может быть самым подходящим для вводных курсов, для знакомства со сложными темами в любом курсе, для отстающих учеников и для визуалов. Несомненно, все другие учащиеся тоже извлекут пользу [44, с.77].

Когда ученики смотрят видео, в классе образуется атмосфера совместной познавательной деятельности. В таких ситуациях даже рассеянный ученик становится внимательным. Поскольку для того, чтобы понять содержание фильма, обучающимся необходимо приложить определенные усилия, непроизвольное внимание переходит в произвольное. Так как интенсивность внимания влияет на процесс запоминания, следовательно, психологические особенности действия видеоматериалов на обучающихся (способность управлять вниманием каждого из них и групповой аудиторией, оказывать влияние на повышение уровня запоминания, эмоционально воздействовать на учащихся и повышать мотивацию обучения) осуществляют интенсификацию процесса обучения и создают благоприятные условия для формирования речевых умений [50, с.200].

Ценность видеоматериалов как средства обучения заключается в их потенциале выполнять следующее:

а) активизировать основные способности:

- вербальные / лингвистические;
- визуальные / пространственные;
- музыкальные / ритмические;
- эмоциональные (межличностные и внутриличностные);

б) приводить в действие левое и правое полушария головного мозга;

в) вовлекать примитивный (рептильный), кора головного мозга, чтобы обучающиеся чувствовали природу звуков, реагировали на сцены и музыку эмоционально и ценили их интеллектуально;

г) воздействовать на Альфа и Бета волны мозга учеников, чтобы расслаблять учеников или приводить в состояние готовности для обучения [41, с.13].

Соответствуя основам развивающего обучения, применение видеоматериала формирует все 4 вида речевой деятельности, лингвистические способности (благодаря языковым и речевым

упражнениям), воссоздает ситуации общения и обеспечивает непосредственное восприятие и изучение культуры, истории страны изучаемого языка [35, с.11].

С точки зрения И.А. Исенко, использование видеозаписей на занятиях по иностранному языку может:

- предоставить ученикам более полную, верную информацию об изучаемых процессах и явлениях;
- повысить значение наглядности в процессе обучения;
- исполнить требования, желания и интересы учащихся;
- освободить учителя от части технической работы, связанной с проверкой и коррекцией знаний, умений и т.д.;
- организовать полный и регулярный контроль, объективный учет успеваемости и сорганизовать результативную обратную связь [16, с.80].

Отличительной чертой представления учебных материалов с помощью видеоматериала можно назвать то, что сведения, демонстрируемые в аутентичном видео, часто имеют высокую степень авторитетности и вызывают доверие к такой информации. Динамичное представление информации интенсифицирует учебный процесс.

В аутентичных видеоматериалах, особенно документального и социального характера, присутствуют проблемы и идеи, актуальные в современном обществе, что снижает возможность искажения получаемой информации.

Интенсивность эмоционального воздействия представляемого материала может являться источником положительного эмоционального настроя на восприятие, если учитель ставит задачу сконцентрировать внимание учащихся на содержании материала. При избытке же эмоциональности возникают трудности в усвоении и осмыслении основного материала [6, с.46].

Использование видеоматериала может быть эффективным на различных ступенях обучения английскому языку:

- демонстрация новой или ранее изученной лексики в контексте;
- закрепление и тренировка лексики в различных ситуациях коммуникации;
- формирование навыков устной речи, монологических и диалогических высказываний с опорой на видео;
- формирование знаний об иноязычной культуре и умение выделять межкультурные различия.

Пожалуй, одним из преимуществ просмотра и слушания фильма является его благотворное влияние на формирование у обучающихся правильного, верного произношения и отработки специфической для представленного варианта английского языка интонации. В свою очередь, эмоциональность речи актеров в целом улучшает усвоение языка за счет эмоциональной привязанности [20, с.115].

Как и ряд авторов, В.М. Ляховицкий говорит, что возможность наглядно продемонстрировать то, о чем идет речь в видео, а также видимые органы артикуляции, считается основным превосходством видеоматериала среди других вспомогательных средств обучения. Более того, часто в видеофильмах акцентируется внимание на жестах и мимике, в обычных условиях могут не замечаться собеседником [25, с.97].

Учитель играет ключевую роль в использовании видео как вспомогательного средства обучения иностранному языку, так как на него возложена ответственность за создание благоприятной среды для обучения. Преподаватель должен рассматривать видео не как средство, которое соперничает с ним и затмевает его, а как полезное средство обучения. Оно не может заменить учителя, потому что оно может только научить тому, что записано на носителе, что и делает процесс обучения таким привлекательным. Можно с уверенностью утверждать, что учитель также эффективен, как и видеофильмы в обучении посредством видео, потому что

он единственный, кто даст возможность обучающимся понимать, что они видят и слышат, используя некоторые коммуникативные приемы. Учитель может контролировать процесс, оценивать его организацию, подсказывать и принимать непосредственное участие [21, с.90].

Таким образом, основной потенциал видеоматериалов заключается в том, что они воздействуют на эмоциональную сферу учащихся, развивают внимание и память, интенсифицируют учебный процесс и служат средством к пониманию иноязычной культуры. Бесспорным преимуществом видеоконтента является то, что он представляет реальные ситуации коммуникации, с которыми ученики могут встретиться в жизни.

Выводы по первой главе

Видеоматериалами можно назвать записанные документальные, художественные и мультипликационные фильмы, телепередачи, видеолекции, театральные постановки, новости, репортажи, видеоклипы, телерекламу и другие формы, соединяющие в себе зрительный и звуковой ряд.

Можно заключить, что довольно сложно придерживаться одновременно огромного количества критериев и принципов отбора видеоматериалов для использования их в обучении английскому языку, тем не менее необходимо максимально их учитывать.

Большинство методистов сходятся во мнении, определяя самые основные критерии отбора видеоматериалов, которыми могут считаться следующие:

- соответствие возрасту и уровню владения английским языком;
- соответствие теме и целям занятия;
- наличие проблемы в видеофильме;
- отсутствие оскорбительных безнравственных элементов;
- качественная и подготовленная организация занятия с использованием видеоматериалов.

Что касается продолжительности демонстрируемого видеофрагмента, то, как мы выяснили, большинство методистов придерживаются точки зрения, что лучше использовать короткие видеофрагменты, длящиеся около пяти минут. Хотя есть и приверженцы использования длинных видеоматериалов на уроках по английскому языку.

Глава 2. Практическое применение видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии

2.1. Примеры видеоматериалов для использования в старших классах

Современные аудиовизуальные средства обучения играют большую роль в достижении главных целей обучения иностранному языку. Они не только активизируют внимание учащихся, но и способствуют совершенствованию их умений аудирования и говорения, так как зрительная опора звучащего с экрана иноязычного звукового ряда помогает более полному и точному пониманию его смысла.

Рассмотрим некоторые аудиовизуальные средства, а также их характеристики.

Аутентичные видеоматериалы включают в себя художественные фильмы, мультфильмы, документальное кино, новости, интервью, ток-шоу, видеоблоги. Данные видеозаписи реалистичны, интересны, являются оригинальными, отображают действительность, также они общедоступны, но ориентированы большей частью на подготовленных учеников. Недостатком аутентичных видеосюжетов является отсутствие дополнительных материалов (учебников и упражнений) для работы на уроке иностранного языка [31, с.178].

Аутентичные видеофильмы являются эффективным средством для развития устной речи учащихся. Живая аутентичная речь носителей языка позволяет поставить правильное произношение, динамичность и эмоциональность введения материала, способствует развитию слухо-произносительных навыков. Под влиянием фильма речь учащихся становится более свободной и выразительной.

К аудиовизуальным средствам также относят видео, предназначенные для обучения иностранному языку, то есть специально разработанные и

отснятые материалы, а именно различные языковые видеокурсы. Такие курсы адаптированы под языковой уровень учащихся и делают упор на определенную лексику, фонетический или грамматический материал. Преимуществом разработанных видеокурсов являются специально подобранные учебники и упражнения. К недостаткам можно отнести не вполне реалистичный сюжет, утрированную речь, а также быстро устаревающее содержание [48, с.5].

Приведем примеры аудиовизуальных средств, с помощью которых можно организовать речевое взаимодействие учащихся на уроке.

На канале YouTube можно найти большое количество видеороликов для детей, изучающих английский язык. Образовательные песни сочетают слова и фразы, музыку, мультипликационных героев по различным темам. Наиболее распространенные видеоролики для обучения учащихся созданы: Maple Leaf Learning, Elf Learning, Dream English Kids.

Блоги позволяют учащимся более широко использовать словарный запас, чем на уроках английского языка, что способствует активной тренировке лексических единиц в контексте. Учащиеся получают возможность высказывать собственное мнение, используя новую лексику, тем самым переводя ее в активный словарный запас, а не использовать универсальные ответы, т.к. обсуждение ведется с различных точек зрения. Большая заинтересованность в обсуждении позволяет глубже изучить предложенную тему и расширять свой словарный запас. Посредством блогов осуществляется непрерывный процесс образования и самообразования.

Примером подходящих материалов для использования в старших классах могут быть следующие видео, которые находятся в свободном доступе на сайте YouTube:

- увлекательные лекции "TedTalks" (ted.com), где научные деятели рассказывают об открытиях, проблемах человечества или просто об интересных исследованиях и фактах;

- научно-популярные и документальные фильмы студии BBC, которые можно использовать при изучении отдельных тем;

- отрывки из популярных сериалов, например, "Modern Family" и "Friends", «Young Sheldon», которые состоят из курьезных ситуаций и диалогов на повседневные темы семьи и молодежи;

Помимо видеоплатформы YouTube можно использовать:

- специальные обучающие сериалы, например, "London Central" и "Extra", к которым есть пособия с разработанными заданиями и упражнениями;

- новости на сайтах известных телеканалов Британии и Америки; -телевизионные шоу Британии и Америки, например, "The Ellen DeGeneres Show" и "The Tonight Show Starring Jimmy Fallon", которые включает в себя интервью со звездами, музыкальные выступления, комедийные скетчи, забавные комментарии ведущего по поводу актуальных событий и новостей, "Travel Man" - шоу о путешествиях;

- видеоролики на сайтах britishcouncil.org, about.com, linguaspectrum.com, englishcentral.com, engvid.com, которые можно использовать при изучении различных тем на уроках иностранного языка [42, с.97].

Отбор необходимых аутентичных видеоматериалов осуществляется в соответствии со следующими критериями:

- тематическая обусловленность (фильм не должен нарушать целостность учебного процесса);

- страноведческая насыщенность (видео должно передавать особенности национального менталитета и общения, отражать элементы социокультуры);

- содержание новой информации по изучаемой теме (видеосюжет должен открывает новые перспективы видения данной темы, содержать элемент новизны и непредсказуемости);

- учет знаний, опыта и уровня обученности учащихся.

Организация речевого взаимодействия учащихся на уроке с помощью аутентичных аудиовизуальных средств включает 3 этапа:

- преддемонстрационный (направленный на снятие возможных трудностей понимания);
- демонстрационный (обеспечивающий дальнейшее развитие языковой, речевой и социокультурной компетенции учащихся);
- последедемонстрационный (предполагающий осуществление контроля понимания содержания фильма) [30, с.67].

Приведем примеры заданий для каждого этапа.

I. Преддемонстрационный этап:

- ответы на вопросы, настраивающие на просмотр видеозаписи: что вы больше всего любите смотреть: новости, интервью, ток-шоу или фильмы и почему?;
- ответы на вопросы, выбрав правильный вариант. Например, можно задавать вопросы такого типа, как «Каким будет следующее действие героя, если ...?», «Как герой поведет себя в определенной ситуации?» и варианты ответа к ним;
- задания на определение последовательности поведения и взаимодействия персонажей (например, составление диалога путем расположения смещенных реплик в смысловом порядке);
- задания, направленные на предвосхищение содержания видеозаписи, основанные на обобщении ранее полученных знаний по данной теме. Например, составление диалогов по теме, близкой к содержанию видео, с целью активизации лексико-грамматического материала;
- беглый просмотр части видео без звука ("Silent viewing"): учащимся можно предложить составить диалоги и озвучить видеофрагмент, тем самым предугадывая содержание видеозаписи;
- соединить слова с их переводом или дефинициями, идущими до показа видеофрагмента (например, учащимся дается задание соединить слова

с их дефинициями и составить с ними диалоги, предвосхищающие содержание фильма) [8, с.52].

II. Демонстрационный этап:

На данном этапе очень важно дать задания ученикам, которые они будут делать при просмотре видеоролика, чтобы учащиеся оставались сосредоточенными и мотивированными [15, с.7].

Например:

- отметьте во время просмотра ключевые слова, характеризующие данный эпизод, чтобы после просмотра рассказать по ним о произошедших событиях;
- посмотрите эпизод из фильма и скажите, как бы вы поступили в такой ситуации;
- запишите глаголы, характеризующие действия персонажей фильма, расскажите о действиях героев.
- придумайте вопросы, которые вы бы задали герою фильма в связи с его действиями в данной ситуации;
- заполните пропуски в тексте, диалоге-образце;
- посмотрите эпизод и определите, как в данном диалоге проявляются особенности менталитета представителей данной культуры [36, с.2].

III. Последемонстрационный этап:

- ответьте на вопросы по содержанию видеоролика (с вариантами ответов или без них), например, о чем шла речь в фильме? Кратко расскажите о нем; вопросы, для выражения своего мнения и отношения к увиденному: какой эпизод произвел на вас наиболее сильное впечатление? Почему? Как бы вы оценили этот фильм? Был ли он интересным, забавным, грустным?;
- задания на пересказ содержания видео;
- задания, направленные на сочинение продолжения видео, изменения различных ситуаций и его сюжета. Например, как бы вы

могли помочь герою фильма?; какое продолжение могла бы иметь эта история?;

- составление диалогов: например, диалог между героями сюжета в условиях ... (парная или групповая работа); диалог между героями, если бы они поступили в данной ситуации так:... Разыгрывание этих диалогов по ролям у доски;

- ролевые игры, в основу которых положен сюжет или ситуации видеофильма;

- задания на установление последовательности событий фильма, расположение предложенных реплик диалога в смысловом порядке;

- дискуссия по проблематике видеоролика между учениками (группа-группа): описание места действия, характеристика персонажей, анализ происходящего на экране, обсуждение поступков героев [9, с.92].

Рассмотрев особенности аутентичных аудиовизуальных средств и методику их использования, можно заключить, что их применение на уроке иностранного языка позволяет учителю создать коммуникативные ситуации, приближенные к условиям реального общения, способствует развитию устной речи учащихся, а также дает учащимся возможность применить все полученные знания на практике.

2.2. Организация уроков английского языка с применением видеоматериалов.

Приведем фрагменты уроков, направленных на обучение лексике с помощью иностранных фильмов и сериалов. В связи со сложившейся ситуацией, данный урок подготовлен для проведения online. Урок был проведен с учениками старших классов лингвистических гимназий, проживающих в разных городах.

1. Урок по английскому языку

Тема: «Family»

Цель: расширить словарный запас учащихся, повысить мотивацию к изучению английского языка.

Для проведения дистанционного урока, мы используем сайт Padlet, который является электронной доской. На созданную нами доску мы прикрепляем заранее подготовленные видеоролики, а также задания к ним. Учащимся было рекомендовано включить субтитры на английском языке.

Первый видеоролик был взят с канала канадского блогера Lily Singh и имел название “Types of Siblings”. Он был слишком продолжительным, поэтому был отредактирован, с помощью программы видеомонтажа Moldiv. Из ролика были вырезаны моменты, не играющие роли для понимания сюжета и не содержащие новую лексику. Благодаря данным действиям учащиеся не будут утомлены или рассеяны под конец видео и сохранят концентрацию на протяжении всего просмотра.

Второй видеоролик находится на канале другого канадского блогера JeffreyFever и имеет название “Having a sister”. Данный ролик изначально оптимален по длительности и содержанию, поэтому не нуждается в редактировании. Он был прикреплен к онлайн доске с помощью ссылки на YouTube.

Третий видеоролик содержал более сложную лексику, поэтому после его просмотра предлагалось ответить только на общие вопросы, направленные на понимание основного содержания.

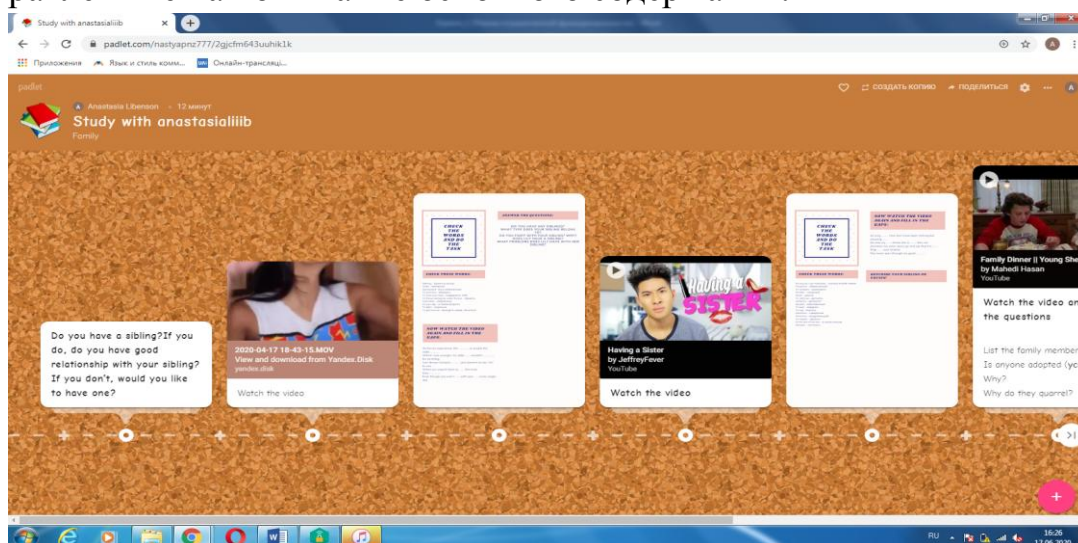


Рисунок 1 – доска на сайте Padlet (фрагмент урока по теме “Family”)

В начале урока учащимся было предложено ответить на вопросы, настраивающие на просмотр видеозаписей:

Do you have a sibling?

If you do, do you have good relationship with your sibling?

If you don't, would you like to have one?

До просмотра первого видеоролика учащимся предлагалось изучить следующую лексику:

CHECK THESE WORDS:

Siblings - братья и сестры
Guilty - виновный
Get blamed - быть обвиненным
To convince - убеждать
To have your back - поддержать тебя
To throw (someone) under the bus - предать
Favourites - любимчики
At your age - в твоём возрасте
To fight - ссориться
To get married - выходить замуж, жениться

Рисунок 2 – Лексика для первого видео

Во время просмотра видео учащимся было предложено заполнить пропуски в следующих фразах:

**NOW WATCH THE VIDEO
AGAIN AND FILL IN THE
GAPS:**

As for my experience, the is usually the
older
When I was younger, my older wouldn't
for anything.
Just always trying to your parents to say "no"
to you.
When you expect them to the most,
they
Even though you won't with your every single
day

Рисунок 3 – Задания для первого видео

После просмотра видеоролика учащимся было предложено ответить на следующие вопросы:

ANSWER THE QUESTIONS:

DO YOU HAVE ANY SIBLINGS?
WHAT TYPE DOES YOUR SIBLING BELONG TO?
DO YOU FIGHT WITH YOUR SIBLING? WHY?
DOES LILY HAVE A SIBLING?
WHAT PROBLEMS DOES LILY HAVE WITH HER SIBLING?

Рисунок 4 – вопросы для первого видео

Аналогичные задания были созданы и для второго видео. Также перед его просмотром учащиеся ознакомились с новой лексикой.

**CHECK
THE
WORDS
AND DO
THE
TASK**

**NOW WATCH THE VIDEO
AGAIN AND FILL IN THE
GAPS:**

As long I feel like I have been nothing but
amazing
So now my thinks she is than me
And then my sister dares go and say that I'm
Stop your brother
She never sees through my good

CHECK THESE WORDS:

As long as I can remember - сколько я себя помню
Protective - оберегающий
To compare - сравнивать
Humble - скромный
Smart - умный
To catch up - догонять
Authority - авторитет
Spoiled - избалованный
To bully - задира
To nag - ворчать
Intentions - намерения
Annoying - раздражающий
To respect - уважать
At the end of the day - в конце концов
Honesty - честность

**DESCRIBE YOUR SIBLING OR
COUSIN!**

Рисунок 5 – лексика и задания для второго видео

После работы с видеоматериалами учащиеся переходили по ссылке, размещенной на онлайн доске, и попадали на сайт quizlet, на котором уже была подготовлена система тестов и игр, способствующая запоминанию новых слов. Сайт конструирует тесты и игры сам, нам было необходимо лишь ввести слова и их перевод.

Ответы на задания учащиеся записывали и затем высылали на проверку через общий чат в мессенджере Telegram. Проверка осуществлялась тщательно, и внимание ребят было обращено не только на ошибки, связанные с новой лексикой, но и все прочие. Проблемные вопросы были разобраны.

Всего по данной схеме было разработано и проведено три занятия. Также были охвачены темы “School” и “Culture and nationality”.

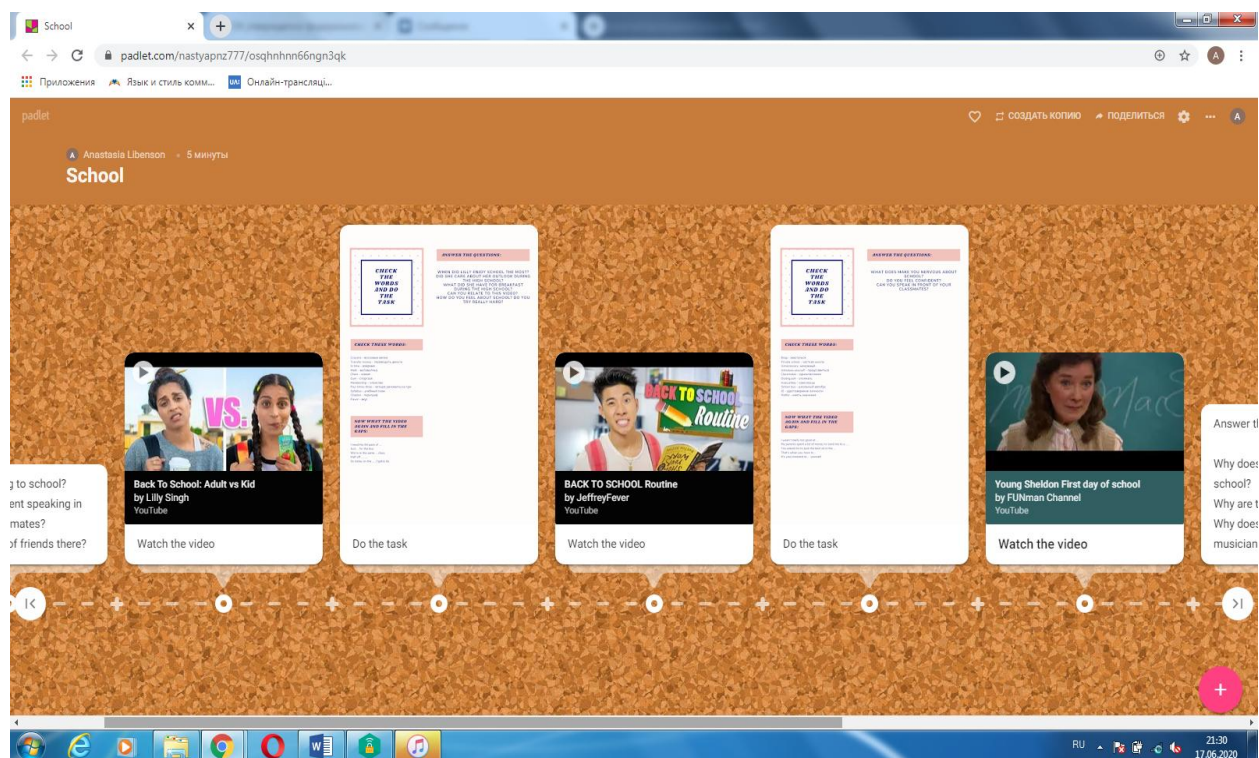


Рисунок 6 – фрагмент урока по теме “School”

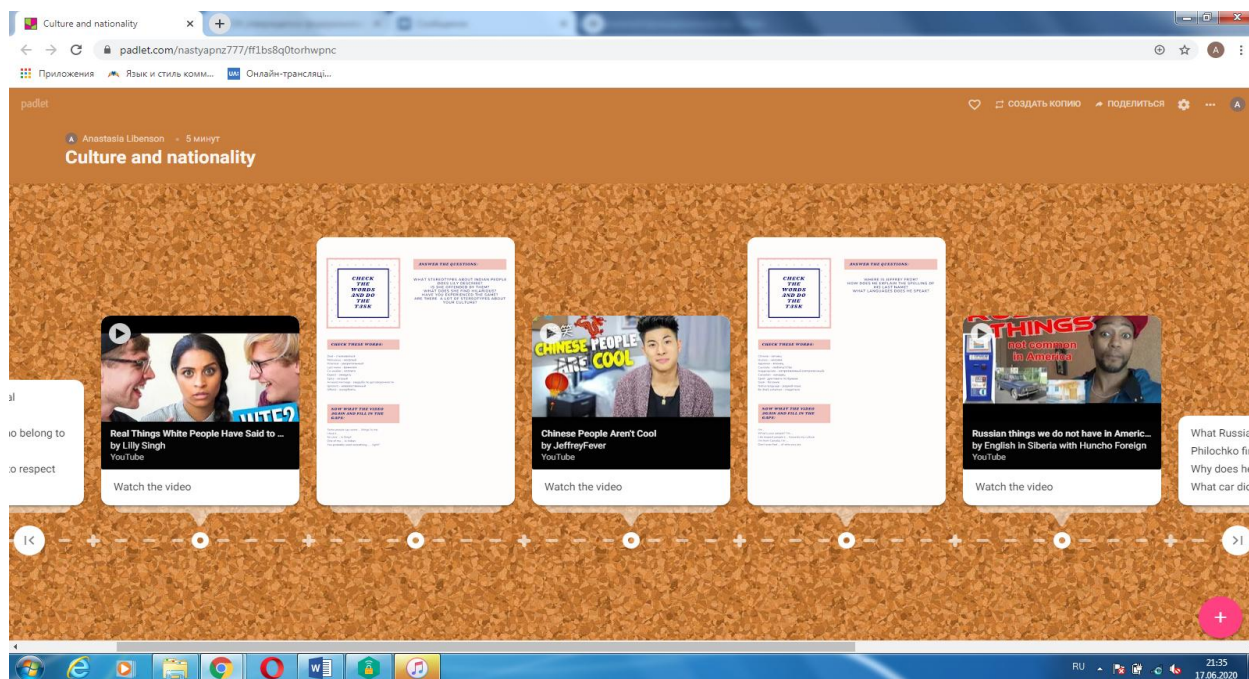


Рисунок 7 – фрагмент урока по теме “culture and nationality”

Мы решили провести исследование уровня усвоения материала. В рамках исследования учащиеся прошли составленный нами тест. Для проведения исследования мы выбрали задания по английскому языку для старших классов, представленные с помощью Google Form. Данные задания позволяют определить уровень владения лексикой на заданные темы.

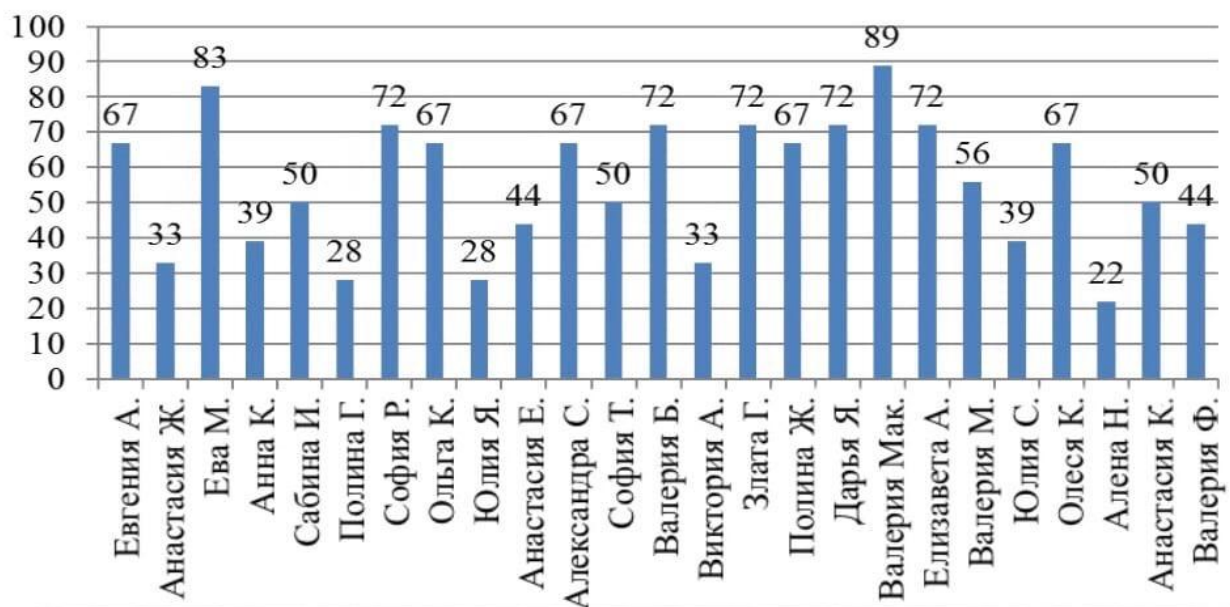


Рисунок 8 – уровень владения лексикой по темам “Family”, “School” и “Culture and nationality” до проведения уроков

Содержание диагностических заданий представлено в Приложении 1. Результаты диагностики уровня владения английским языком у учащихся по первому тесту представлены в Приложении 2.

Полученные результаты, представленные на рисунке 8, говорят о том, что у многих учащихся уровень знания лексики английского языка по темам “Family”, “School” и “Culture and nationality” ниже среднего.

Почти у половины учащихся (11 человек) количество правильных ответов не превышало 50%.

Анализируя качество выполнения задания, мы констатировали, что низкий уровень владения английским языком связан с отсутствием мотивации изучать данный предмет.

Проведенное исследование показало, что использование видеоматериалов, интересных молодому поколению, повышает их мотивацию изучать иностранный язык. Ученики активно обсуждают просмотренное и, тем самым, закрепляют изученную лексику.

Содержание экспериментальной программы разработано с учетом интересов учащихся и их возможностей в понимании видеоматериала.

Образовательная функция уроков заключается в формировании лексического навыка учащихся при помощи различных заданий, направленных на закрепление пройденной лексики, а также погружение в иностранную культуру; прививании навыков слухового восприятия иностранной речи посредством аудирования; а также в стимулировании легкого запоминания лексики английского языка.

После проведения уроков с использованием видеоблогов мы провели второе тестирование по пройденной лексике.

Результаты второго теста представлены в диаграмме на рисунке 9.

Результаты диагностики уровня владения английским языком у учащихся по второму тесту представлены в Приложении 3.

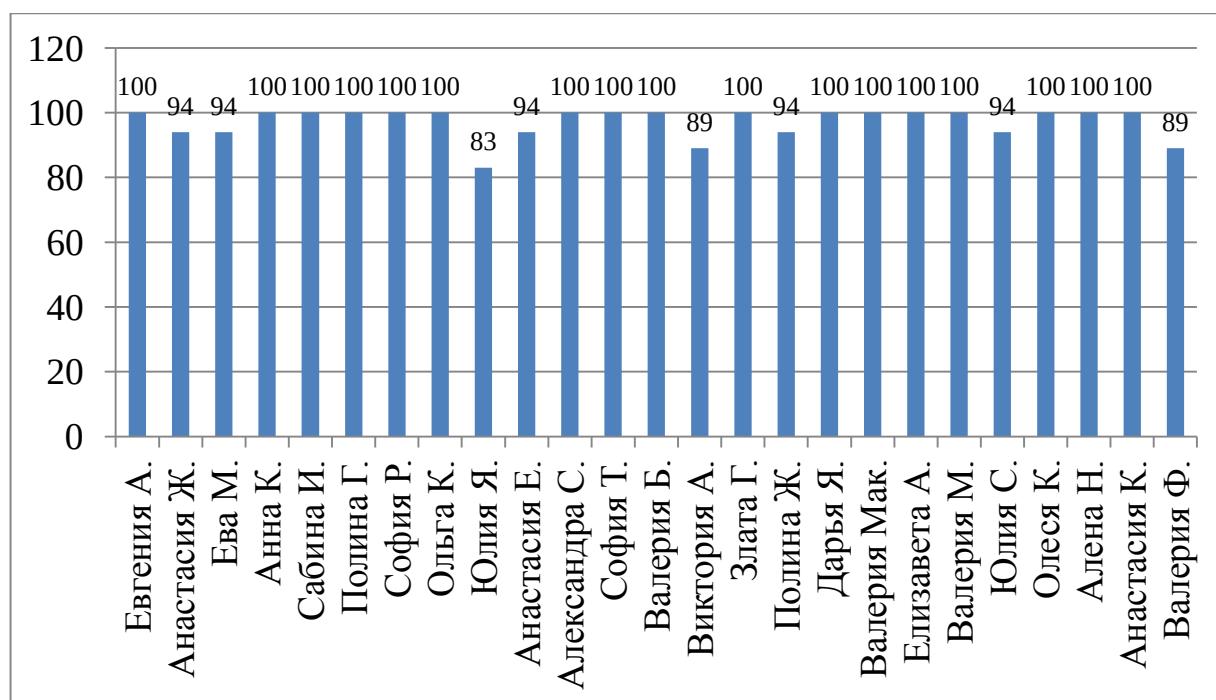


Рисунок 9 - Результаты тестирования знания лексики по темам “Family”, “School” и “Culture and nationality” после проведенных уроков

На диаграмме 2 мы видим, что уровень знания лексики по темам “Family”, “School” и “Culture and nationality” повысился. Для этого мы предоставим наглядное сравнение результатов на рисунке 10.

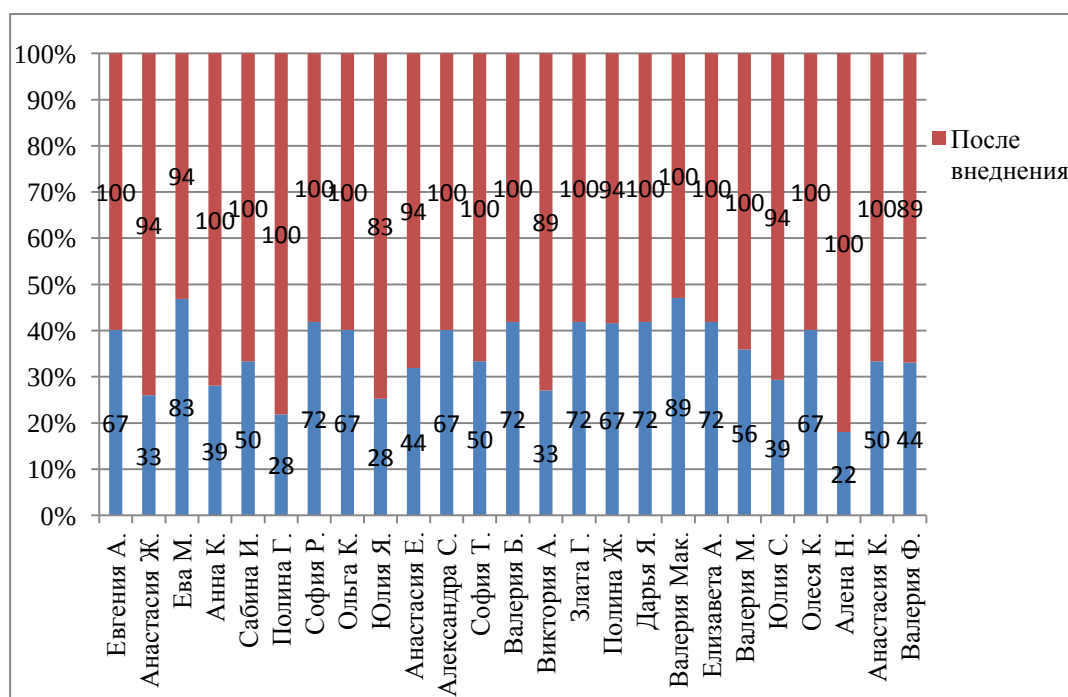


Рисунок 10 – Сравнение результатов тестирования знания лексики “Family”, “School” и “Culture and nationality” до и после внедрения видеоматериалов

На рисунке 10 видна разница между показателями развития уровня знаний английского языка, когда в образовательный процесс был включен видеоматериал и до включения видеоматериала. Как видно из результатов тестирований, то количество учащихся успешно справившихся с заданиями больше в том случае, когда они просмотрели видео и им наглядно показали, как и в каких ситуациях используются выученные слова, что способствует лучшему запоминанию.

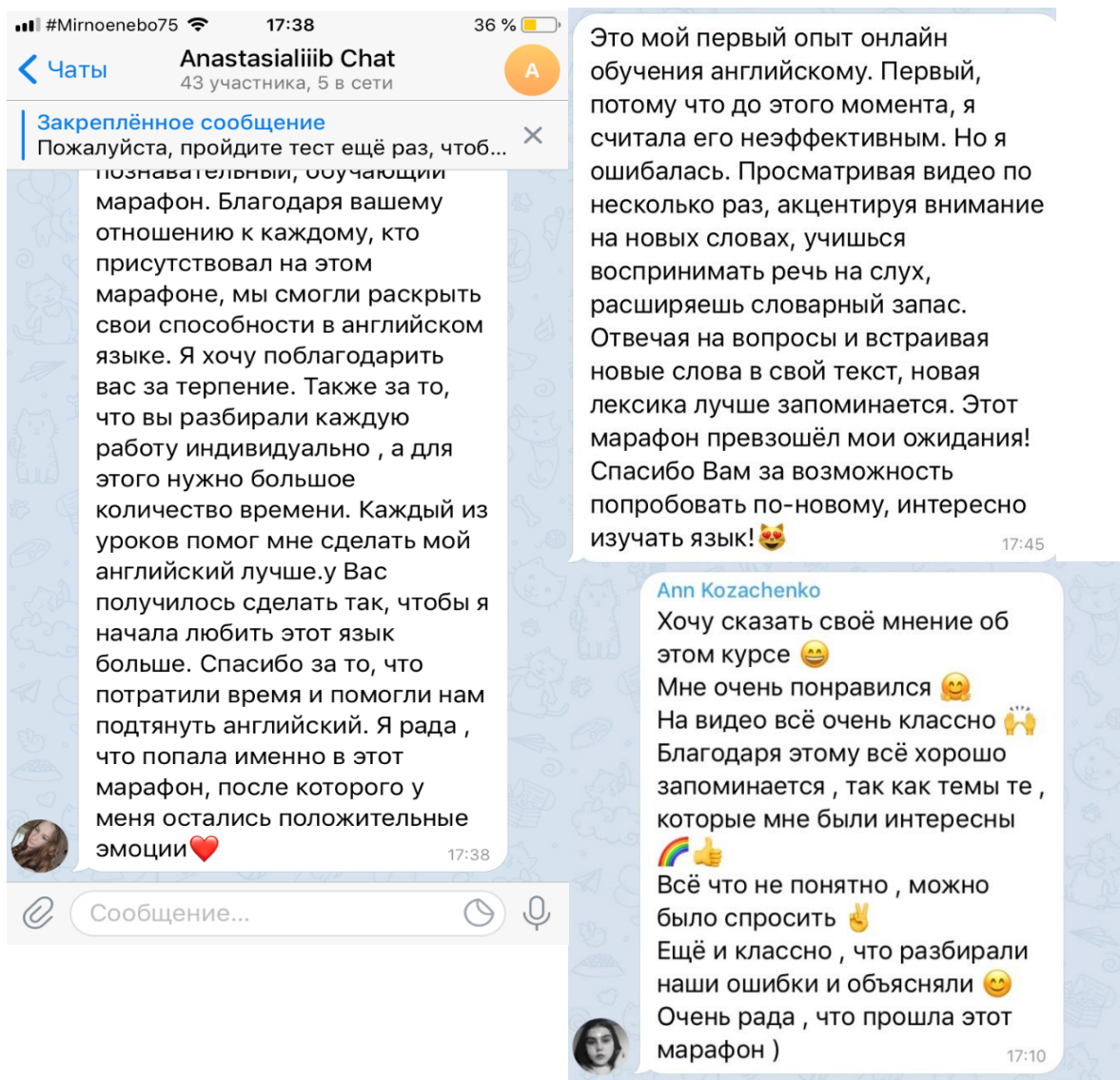
Подробнее ознакомиться с результатами обоих тестирований можно в таблице 1.

Имя и фамилия	% правильных ответов в первом тесте	% правильных ответов во втором тесте
Евгения А.	67	100
Анастасия Ж.	33	94
Ева М.	83	94
Анна К.	39	100
Сабина И.	50	100
Полина Г.	28	100
София Р.	72	100
Ольга К.	67	100
Юлия Я.	28	83
Анастасия Е.	44	94
Александра С.	67	100
София Т.	50	100
Валерия Б.	72	100
Виктория А.	33	89
Злата Г.	72	100
Полина Ж.	67	94
Дарья Я.	72	100
Валерия Мак.	89	100
Елизавета А.	72	100
Валерия М.	56	100
Юлия С.	39	94
Олеся К.	67	100
Алена Н.	22	100
Анастасия К.	50	100
Валерия Ф.	44	89

Таблица 1 – сравнение результатов двух тестирований

Разработанные уроки помогают обучающимся изучить необходимый материал, основные лексические единицы.

Для нас было важно не только достичь результатов в изучении новой лексики, но и повысить мотивацию к изучению английского языка, поэтому после проведения уроков, мы спросили учащихся, понравился ли им такой формат обучения. Приведем некоторые ответы:



После изучения всех отзывов, мы сделали вывод, что учащимся понравился такой формат обучения, а также увеличилась их заинтересованность в изучении английского языка. Ознакомиться с остальными отзывами можно в приложении 3.

Выводы по второй главе

Во второй главе рассмотрено практическое применение видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии.

Были приведены примеры видеоматериалов для использования в старших классах, а также фрагмент урока с использованием видеоматериалов.

Также было проведено исследование уровня усвоения лексики после проведения уроков с применением видеоматериалов.

После проведения серии уроков по английскому языку с использованием видеоматериалов было установлено, что их использование положительно влияет на процесс обучения.

В ходе исследования было отмечено что:

- ученики выучили новые слова, у некоторых учащихся появилась мотивация изучать английский посредством просмотра видео;
- ученики запоминают изученную лексику лучше, если включить в процесс обучения просмотр видео в оригинале с английскими субтитрами, о чем свидетельствуют проведенные тесты.

Также было замечено, что у учеников увеличился интерес к изучаемому предмету. Из этого следует вывод о необходимости использования таких современных средств обучения, которые способствуют развитию желания обучающихся получать знания, умения и навыки. Именно заинтересованность учащихся в развитии и овладении коммуникативной компетенцией на иностранном языке является залогом успешной реализации учителем целей и задач обучения.

Значительную помощь в этом могут оказать именно видеоматериалы.

При проведении исследования ученики не только запомнили слова лучше при использовании видеоматериала, но и появилась мотивация изучать язык.

Таким образом, можно считать, что наше исследование доказало возможность и целесообразность использования видеоматериалов при обучении английскому языку учащихся старших классов лингвистической гимназии. Данный подход способствует более успешному освоению учебного материала.

Заключение

Перед учителем английского языка стоит важная задача – заинтересовать ученика в изучении другой культуры и мотивировать изучать чуждый для него язык. Известно, что знание иностранного языка и другой культуры позволяет человеку мыслить шире. Изучение английского языка является необходимым в современном мире, когда английский язык стал языком международной коммуникации. Англоязычные фильмы, сериалы и видеоблоги являются сейчас самыми популярными среди подрастающего поколения, поэтому целесообразно использовать их при обучении иноязычной лексике. Показ иностранных фильмов и сериалов позволяет учащимся лучше понять, в каких ситуациях лучше использовать иностранные слова, когда уместно один синоним употребить, а когда другой.

Использование видеоматериалов способствуют лучшему запоминанию пройденного материала, благодаря тому, что они вызывают эмоциональную оценку, а также помогают разнообразить учебный процесс. Они способствуют лучшему усвоению фонетического, грамматического и лексического материала. Также видео демонстрируют ситуации и диалоги, которые могут произойти в реальной жизни, что позволяет учащимся понять в каких случаях используются те или иные слова.

Видеоматериалы полезны при демонстрации новой или уже изученной лексики в контексте. Они способствуют формированию устной речи, а также могут являться опорой для монологической и диалогической речи самих учащихся.

Используемые видеоматериалы должны быть тематически обусловлены и насыщены страноведческой информацией. Оно должно передавать особенности менталитета и отражать элементы культуры. Кроме того, видео должно содержать новую информацию по изучаемой теме. При

подборе видеоматериалов следует учитывать знания учащихся, их опыт, а также их уровень владения языком.

Множество подходящих видеоматериалов можно найти на платформе YouTube. Например, могут быть использованы лекции “TedTalks”, отражающие взгляды выдающихся людей на различные проблемы современного общества, отрывки из документальных фильмов BBC, рассказывающих о нашей планете и народах, населяющих ее, отрывки из популярных сериалов, богатых актуальными диалогами и привлекающих учащихся юмором и интересным сюжетом, таких как “Young Sheldon”. Помимо видео с YouTube могут быть использованы новостные программы британских или американских телеканалов, отрывки из вечерних шоу, специальные образовательные сериалы и шоу о путешествиях.

Были рассмотрены фрагменты уроков с использованием видеоматериалов по темам “Family”, “School” и “Culture and nationality”. В каждом фрагменте были представлены три видео ролика, лексика, которая используется в данных видео и такие задания, как заполнение пропусков в предложениях и ответы на вопросы. Все материалы были размещены на платформе Padlet, для того чтобы обеспечить возможность их дистанционного использования.

Было проведено исследование эффективности использования иностранных сериалов при обучении английского языка. Исследование проходило на базе старших классов лингвистических гимназий. В качестве испытуемых выступали учащиеся 10 и 11 классов в количестве 25 человек. Для диагностики уровня владения английским языком мы использовали провели тестирование, с помощью Google Forms. Полученные результаты, выявили, что у многих учащихся уровень знания английского языка ниже среднего. У 11 учащихся количество правильных ответов не превышало 50%.

После проведения уроков с использованием видеоматериалов, описанных выше, снова было проведено тестирование, показавшее, что результаты учащихся стали значительно выше.

Таким образом в ходе нашего исследования выяснилось, что использование иностранных видеоматериалов позитивно влияет на обучение английскому языку, так как повышает мотивацию к его изучению, помогает успешно усваивать новую лексику, а также наглядно демонстрирует использование данной лексики носителями языка. Учащиеся не только повысили результаты и лучше усвоили лексику по заданным темам, но и высказали большую заинтересованность в дальнейшем изучении языка.

Список использованной литературы

1. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам): учебное пособие. – Москва: Икар, 2015. – 448 с.
2. Ариас А.М. Художественный фильм как средство формирования лингвосоциокультурной компетенции на занятиях по иностранному языку в вузе // Ученые записки университета имени П.Ф. Лесгафта. – 2016. – № 8. – С. 7-13.
3. Бабинская П.К. Практический курс методики преподавания иностранных языков: английский, немецкий, французский: учеб. пособие. – Минск: Тетра Системс, 2015. – 288 с.
4. Баранова М.В. Совершенствование грамматической стороны диалогической речи учеников старших классов и студентов в процессе работы над видеофильмом (Немецкий язык как вторая специальность): дис. ... канд. пед. наук. – СПб, 2016. – 506 с.
5. Барменкова О.И. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 3. – С. 13-19.
6. Богданова О.В. Использование аутентичных видеоматериалов для формирования коммуникативной и социокультурной компетенции на уроках английского языка // Молодой ученый. – 2015. – № 2. – С. 46–49.
7. Бондарева А.В. Использование видеоматериалов на уроках английского языка с целью активизации грамматических навыков // Молодой ученый. – 2016. – № 14. – С. 521-524.
8. Воровщиков С.Г. Школа должна учить мыслить, проектировать, исследовать: Управленческий аспект: Страницы, написанные консультантом по управлению и директором школы: учебное пособие. – М.: Изд-во «5 за знания», 2017. – 352 с.

9. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: учебное пособие. – М.: АРКТИ, 2003. – 192 с.
10. Даминова С.О. Психолого-дидактические основы аудиовизуального восприятия информации на иностранном (английском) языке // Известия высших учебных заведений. Сер.: Гуманитарные науки. – 2015. – № 1. – С. 78-83.
11. Дворжец О.С. Интенсификация процесса обучения на основе использования аутентичных видеоматериалов // Вестник Омского университета. – 2004. – № 2. – С. 136-139.
12. Дворжец О.С. Медиаобразование: факторы успешной интеграции видеозаписей в учебный процесс по иностранному языку: учебное пособие // Омский научный вестник. – 2006. – № 5. – С. 230-233.
13. Дудина Н.В. Использование аутентичных рекламных видеоматериалов при обучении студентов неязыковых вузов профессиональной коммуникации // Вестник ИрГТУ. – 2015. – № 7. – С. 206-210.
14. Иванова Т.В. Теория и методика обучения иностранному языку. Базовый курс лекций: учебное пособие. – Уфа: БГПУ, 2008. – 95 с.
15. Ильченко Е.В. Использование видеозаписи на уроках английского языка // Первое сентября, Английский язык. – 2003. – № 9. – С. 7-10.
16. Исенко И.А. Использование аутентичных фильмов для формирования социолингвистической компетенции // Иностранные языки в школе. – 2015. – № 1. – С. 78-82.
17. Каменецкая Н.П. Применение информационных технологий на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 8. – С. 18-21.
18. Карева Н.В. Использование аутентичных аудио и видеоматериалов для повышения мотивации изучения иностранного языка // Наукоеведение. – 2015. – № 3. – С. 3-4.

19. Коджаспирова Г.М. Технические средства обучения и методика их использования. – М.: Изд. центр «Академия», 2003. – 256 с.
20. Колесникова И.Л. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков: учебное пособие. – СПб.: Русско-Балтийский информационный центр БЛИЦ: Cambridge University Press, 2001. – 224 с.
21. Комарова Ю.А. Использование видео в процессе обучения иностранному языку в старшей школе. – СПб.: КАРО, 2006. – 204 с.
22. Крычковская А.Г. Использование музыкальных видеоклипов для формирования навыков аудирования на занятиях по иностранному языку в вузе // Педагогическое образование в России. – 2017. – № 5. – С. 102-107.
23. Лапина Е.А. Применение аутентичных фильмов как способ оптимизации процесса обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Научные форумы. – 2015. – № 2. – С. 69-71.
24. Леонтьева Т.П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе: материалы респ. конф. – 2015. – № 5. – С. 61-74.
25. Ляховицкий М.В. Обучение иностранному языку с помощью телевидения // Иностранные языки в школе. – 1960. – № 6. – С. 97-99.
26. Масалова С.В. Использование аутентичных видеоматериалов при обучении иностранному языку // Молодой ученый. – 2015. – № 15. – С. 46-48.
27. Мильруд Р.П. Курс методики преподавания английского языка: учебное пособие. – Тамбов: Изд-во Тамб. гос. ун-та им. Г.Р. Державина, 2001. – 189 с.
28. Носкова М.В. Аутентичные видеоматериалы как средство обучения англоязычной устной речи // Профессиональное развитие преподавателя иностранных языков материалы II региональной науч.-практич. конф. – 2016. – № 2. – С. 66-71.

29. Носонович Е.В. Средства обучения английской речи, а также видеоматериалы для повышения знаний по английскому языку. – М., Просвещение, 2005. – 146 с.
30. Носонович Е.В. Настольная книга преподавателя иностранного языка: учебное пособие. – Минск: Изд-во Выш. шк., 2004. – 522 с.
31. Радина И.В. Классификация аутентичных видеоматериалов, используемых для обучения студентов устному иноязычному общению // Бизнес-коммуникация и языки для специальных целей: опыт, стратегии, проблемы: материалы Междунар. науч.-прак. конф. – 2015. – № 6. – С. 178-179.
32. Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: учебное пособие. – М.: Просвещение, 1991. – 287 с.
33. Сергеева Н.Н. Аутентичные видеоматериалы как средство развития социокультурной компетенции студентов экономических специальностей // Педагогическое образование в России. – 2015. – № 1. – С. 147-157.
34. Сидоренко Т.В. Принципы отбора и методической адаптации оригинальных видеоматериалов // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2015. – № 1. – С. 207-210.
35. Смирнов И.Б. Развитие устной речи учащихся на основе аутентичного художественного фильма // Иностранные языки в школе. – 2006. – № 5. – С. 11-14.
36. Соловова Е.Н. Использование видео на уроках иностранного языка // ELT NEWS & VIEWS. – 2003. – № 1. – С. 2-3.
37. Соловьева И.В. Использование онлайн-ресурсов на уроках английского языка [Электронный ресурс] // Мир лингвистики и коммуникации: электрон. научн. журн. 2018. № 4. URL: <http://www.macmillan.ru/upload/Catalogue/comment/Gateway-online-St-P.pdf> (дата обращения: 10.05.2020).

38. Солонцова Л.П. Современная методика обучения иностранным языкам (общие вопросы, базовый курс). Ч.1: учебное пособие. – Павлодар: ПГПИ, 2009. – 248 с.
39. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: учебное пособие. – М.: Филоматис, 2006. – 480 с.
40. Berk R.A. (Eds.). Multimedia teaching with video clips: TV, movies, YouTube, and mtvU in the college classroom // R.A. Berk. – International Journal of Technology in Teaching and Learning. – 2009. – Vol.5(1). – P. 1-21.
41. Brandi M.-L. Video im Deutschunterricht: eine Übungstypologie zur Arbeit mit fiktionalen und dokumentarischen Filmsequenzen. Fernstudieneinheit, 13 / M.-L. Brandi. – Unter Mitarbeit von D. Arnsdorf. – Berlin: Langenscheidt, 2015. – 192 s.
42. Gilmore A. Authentic materials and authenticity in foreign language learning // Language Teaching. – 2007. – Vol. 40(2). – P. 97-118.
43. Goldstein B. A history of video in ELT // The Image in English Language Teaching. Ed. By K. Donaghy, D. Xerri. – ELT Council 2017. – P. 23-31.
44. Mayer R.E. Multimedia learning. – 2 nd edition. – Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2009. – 320 p.
45. Mirvan X. The advantages of using films to enhance student's reading skills in 55 the EFL classroom // Journal of Education and Practice. – 2015. – Vol.4(13). – P. 62-66.
46. Reinders H. Engaging Language Learners through Video [Электронный ресурс] // World of better learning. 2016. – Режим доступа: http://www.cambridge.org/elt/blog/2016/04/15/engaging-language-learnersvideo/?utm_source=wobl&utm_medium=blog&utm_content=&utm_campaign=content. (Дата обращения: 20.04.2020).

47. Roy S. Use of films in ELT: a mass to class approach / S. Roy // International Journal of Technical Research and Applications Special Issue. – Kolkata, 2015. N 18. – P. 47-51.
48. Talaván N. Learning vocabulary through authentic video and subtitles / N. Talaván // “TESOL-SPAIN” Newsletter. – 2007. – P. 5-8.
49. Wang Zh. An Analysis on the Use of Video Materials in College English Teaching in China / Zh. Wang // International Journal of English Language Teaching. – 2015. Vol. 2(1). – P. 23-28.
50. Woottipong K. Effect of Using Video Materials in the Teaching of Listening Skills for University Students / K. Woottipong // International Journal of Linguistics. – 2015. Vol. 6. N. 4. – P. 200-212.

Задания для учеников

**CHECK
THE
WORDS
AND DO
THE
TASK**

ANSWER THE QUESTIONS:

DO YOU HAVE ANY SIBLINGS?
WHAT TYPE DOES YOUR SIBLING BELONG
TO?
DO YOU FIGHT WITH YOUR SIBLING? WHY?
DOES LILY HAVE A SIBLING?
WHAT PROBLEMS DOES LILY HAVE WITH HER
SIBLING?

CHECK THESE WORDS:

Siblings - братья и сестры
Guilty - виновный
Get blamed - быть обвиненным
To convince - убеждать
To have your back - поддержать тебя
To throw (someone) under the bus - предать
Favourites - любимчики
At your age - в твоём возрасте
To fight - ссориться
To get married - выходить замуж, жениться

**NOW WATCH THE VIDEO
AGAIN AND FILL IN THE
GAPS:**

As for my experience, the is usually the
older
When I was younger, my older wouldn't
for anything.
Just always trying to your parents to say "no"
to you.
When you expect them to the most,
they
Even though you won't with your every single
day

**CHECK
THE
WORDS
AND DO
THE
TASK**

CHECK THESE WORDS:

As long as I can remember - сколько я себя помню
Protective - оберегающий
To compare - сравнивать
Humble - скромный
Smart - умный
To catch up - догонять
Authority - авторитет
Spoiled - избалованный
To bully - задира
To nag - ворчать
Intentions - намерения
Annoying - раздражающий
To respect - уважать
At the end of the day - в конце концов
Honesty - честность

**NOW WATCH THE VIDEO
AGAIN AND FILL IN THE
GAPS:**

As long I feel like I have been nothing but
amazing
So now my thinks she is than me
And then my sister dares go and say that I'm
Stop your brother
She never sees through my good

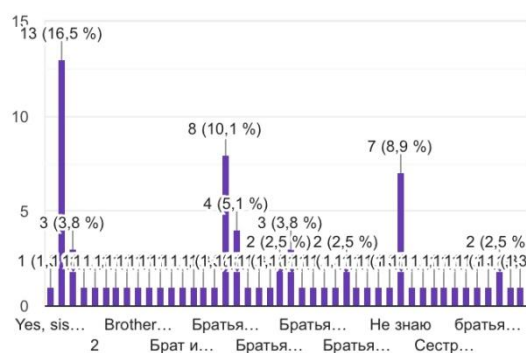
**DESCRIBE YOUR SIBLING OR
COUSIN!**

Результаты диагностики уровня владения английских языком у учащихся

1 тест

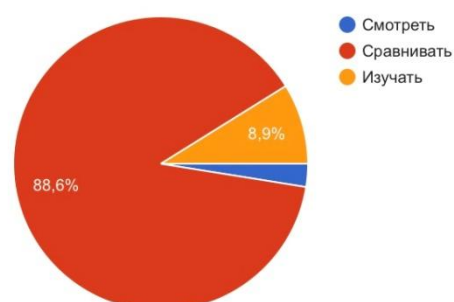
Siblings

79 ответов



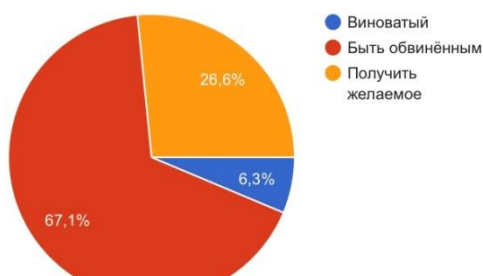
Compare

79 ответов



Get blamed

79 ответов



To have your back

79 ответов

1

Не знаю

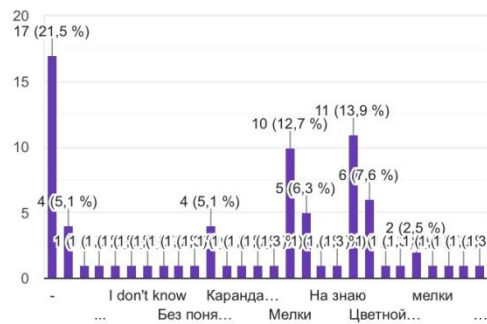
[Вернуться](#)

Не знаю

Ты вернулся

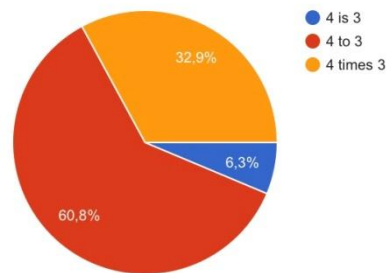
Crayons

79 ответов



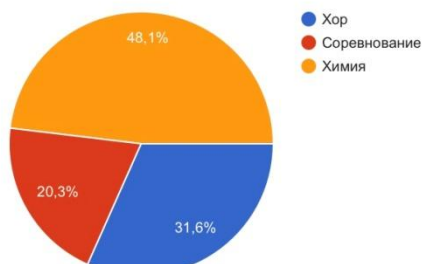
4 * 3

79 ответов



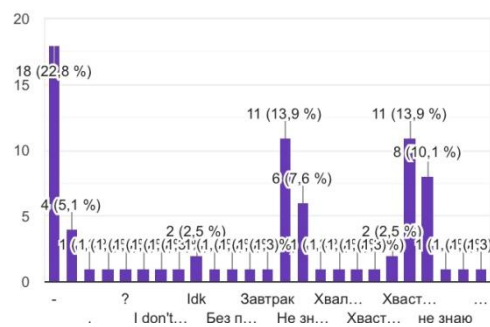
Chem

79 ответов



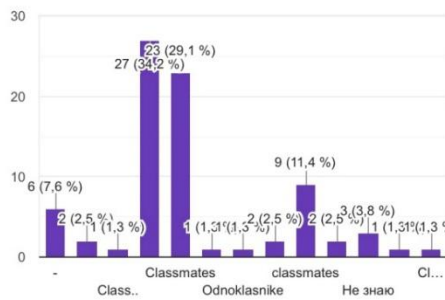
Brag

79 ответов

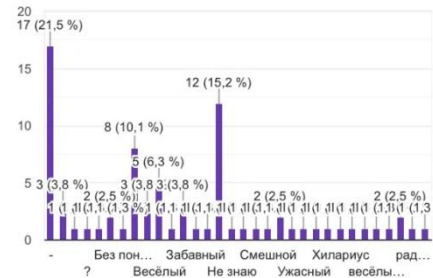


Одноклассники

79 ответов

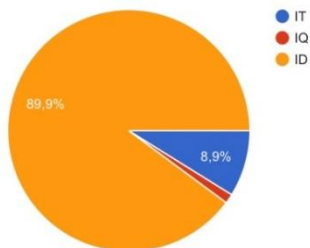


79 ответов



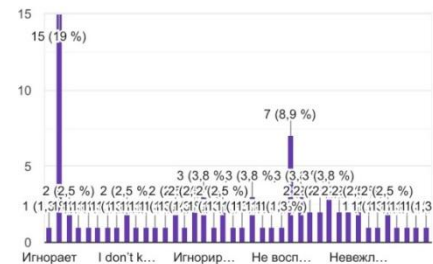
Удостоверение личности

79 ответов



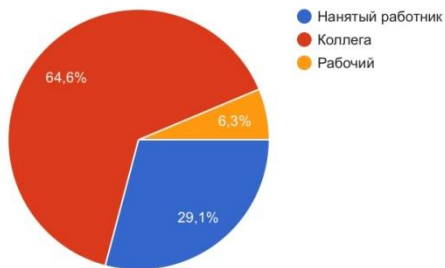
Ignorant

79 ответов



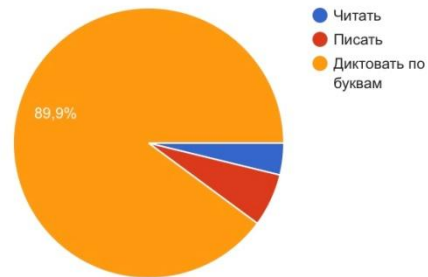
Co-worker

79 ответов



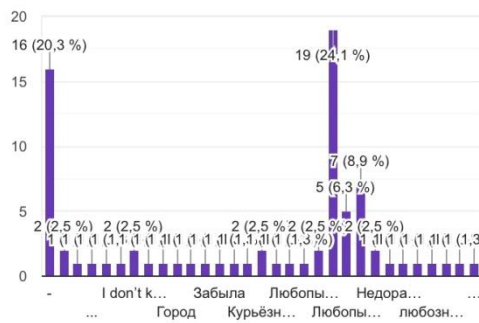
Spell

79 ответов



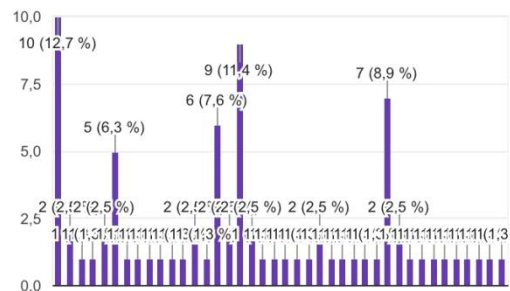
Curiosity

79 ответов



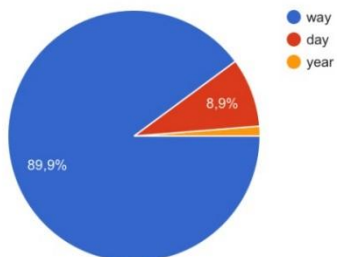
Feel ashamed

79 ответов



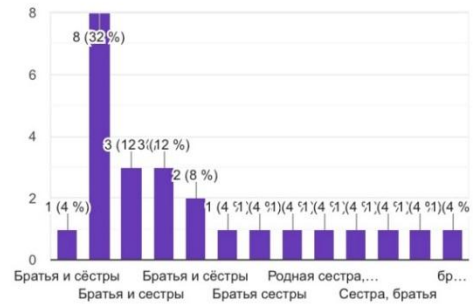
The end of the ... - в конце концов

79 ответов



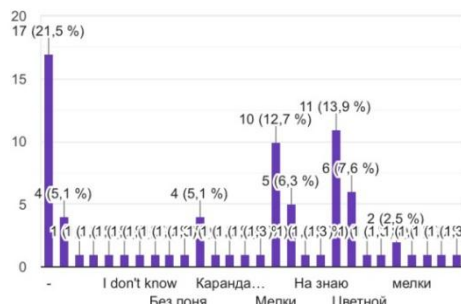
Siblings

25 ответов



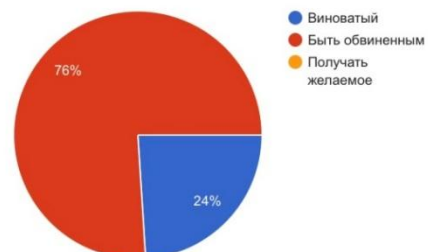
Crayons

79 ответов



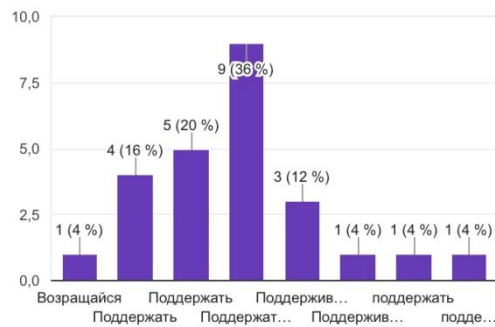
Get blamed

25 ответов



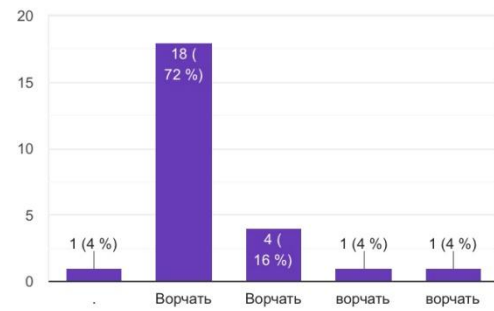
To have your back

25 ответов



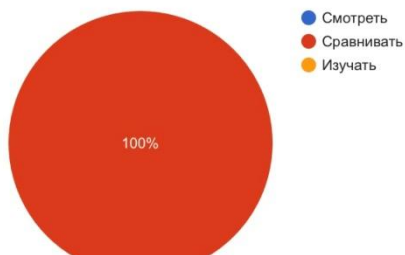
Nag

25 ответов



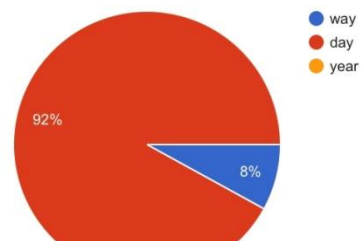
Compare

25 ответов



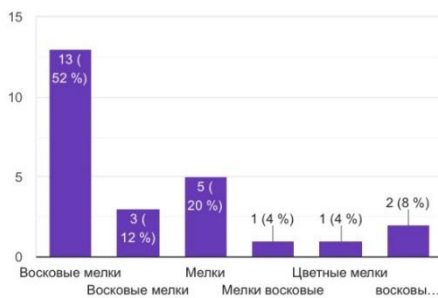
The end of the ... - в конце концов

25 ответов



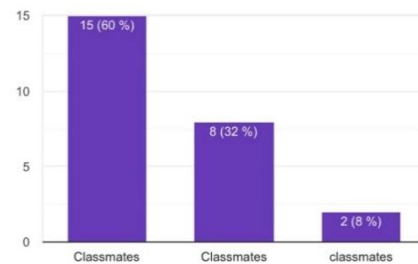
Crayons

25 ответов



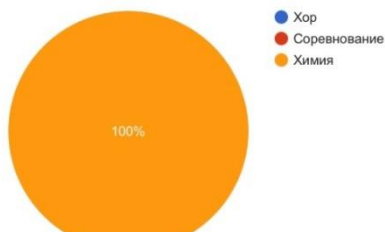
Одноклассники

25 ответов



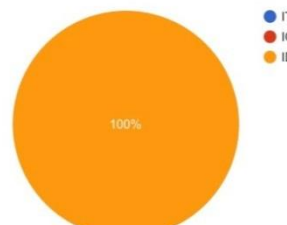
Chem

25 ответов



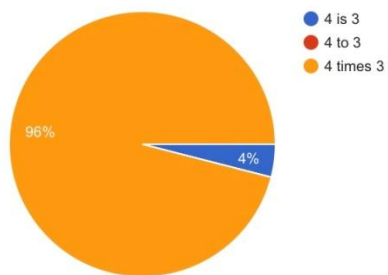
Удостоверение личности

25 ответов



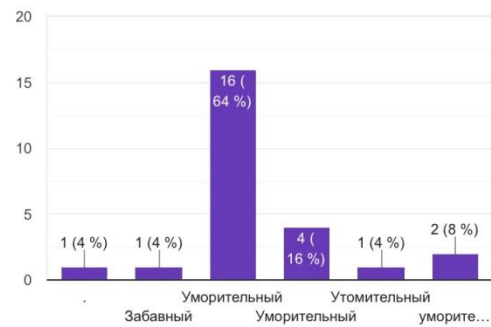
4*3

25 ответов



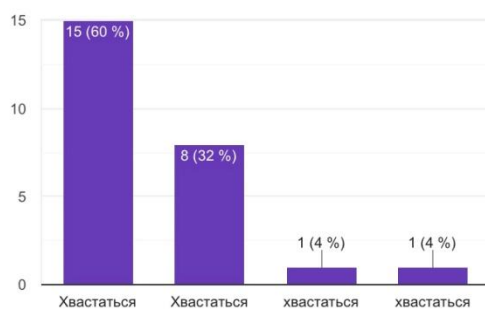
Hilarious

25 ответов



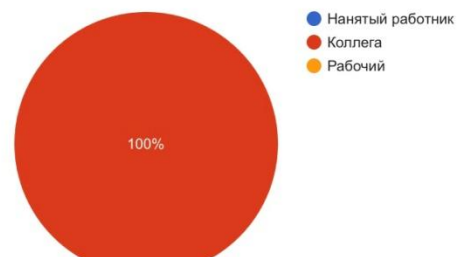
Brag

25 ответов



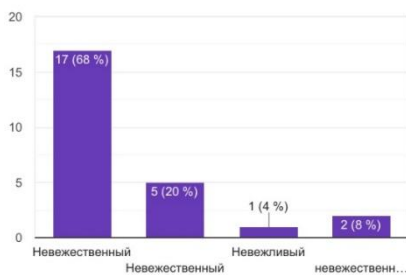
Co-worker

25 ответов



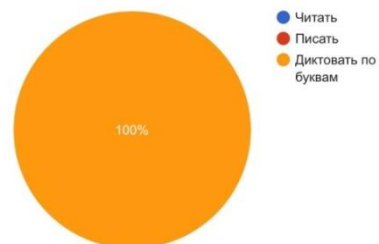
Ignorant

25 ответов



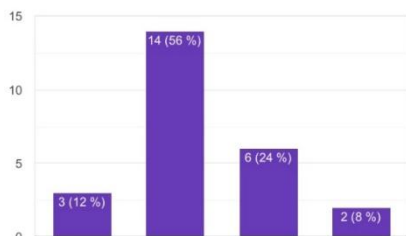
Spell

25 ответов



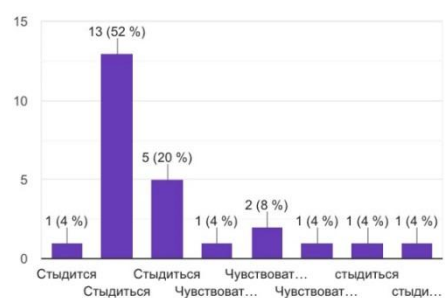
Curiosity

25 ответов



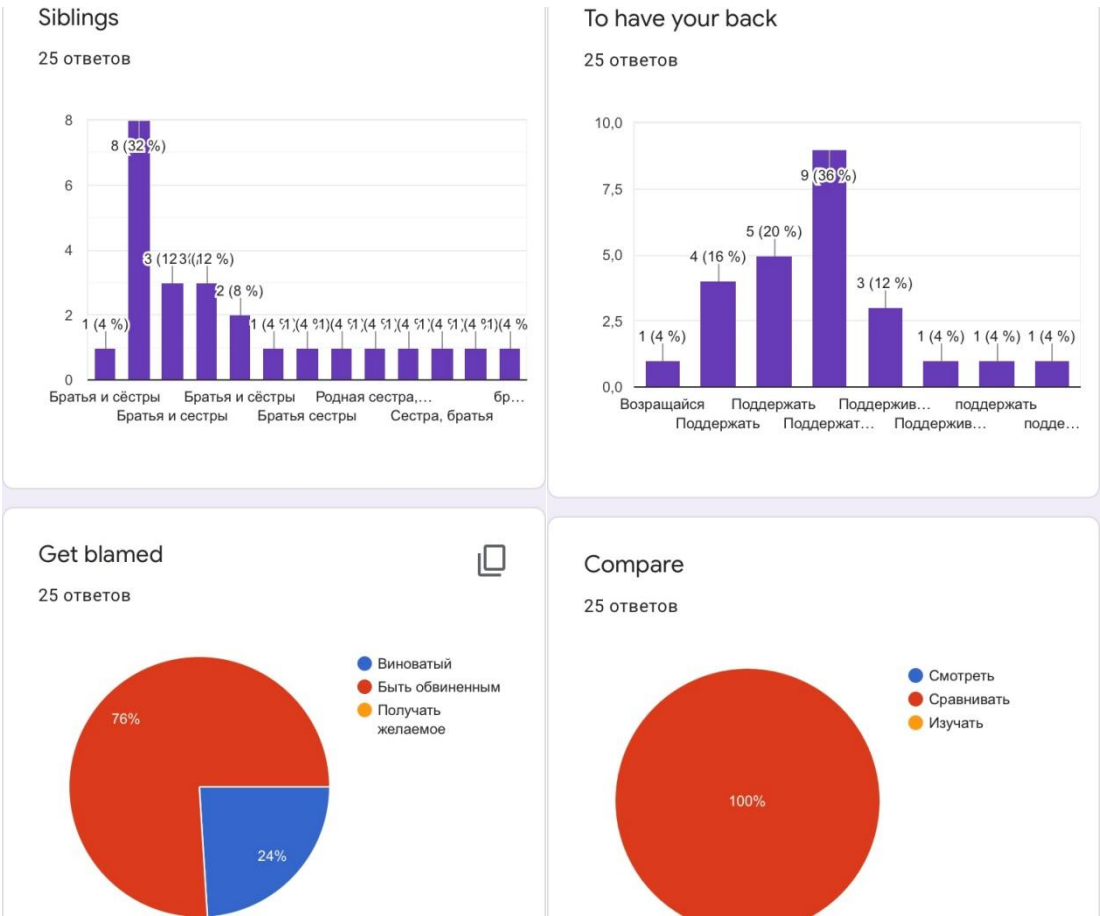
Feel ashamed

25 ответов



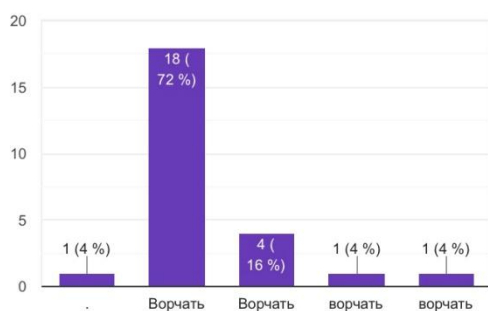
Результаты диагностики уровня владения английских языком у учащихся

2 тест



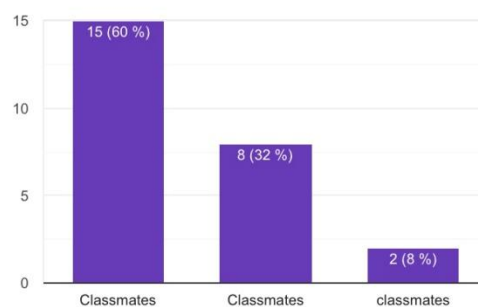
Nag

25 ответов



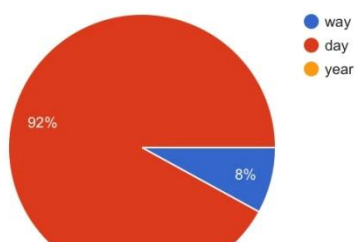
Одноклассники

25 ответов



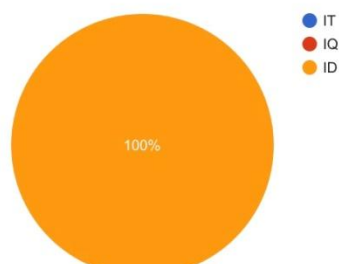
The end of the ... - в конце концов

25 ответов



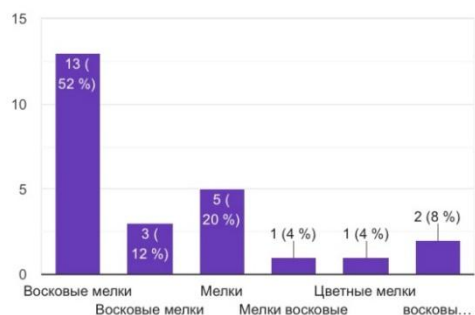
Удостоверение личности

25 ответов



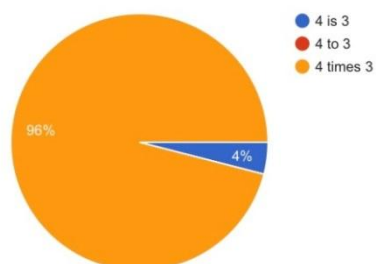
Crayons

25 ответов



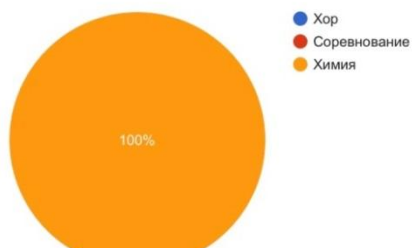
4*3

25 ответов



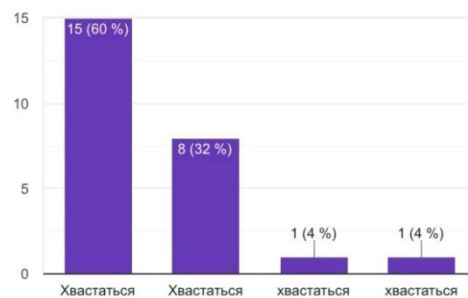
Chem

25 ответов



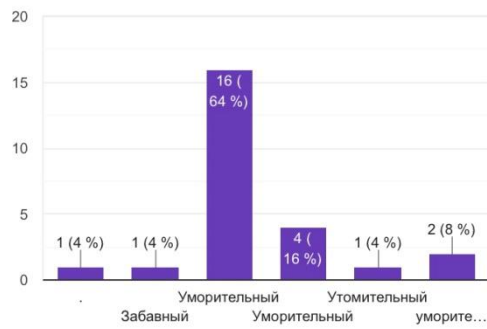
Brag

25 ответов



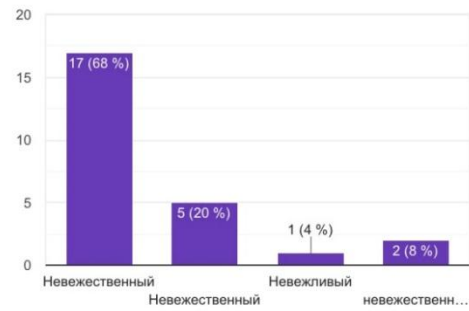
Hilarious

25 ответов



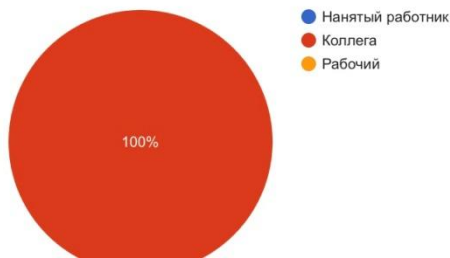
Ignorant

25 ответов



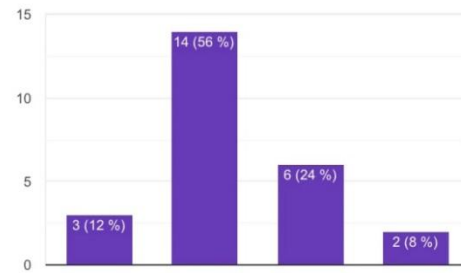
Co-worker

25 ответов



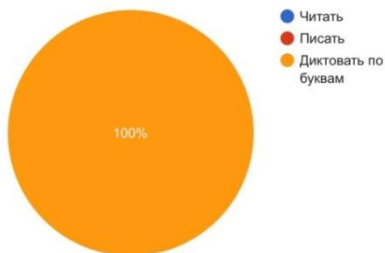
Curiosity

25 ответов



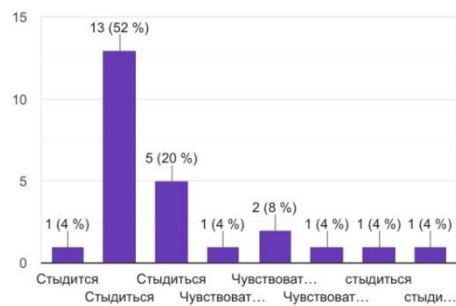
Spell

25 ответов



Feel ashamed

25 ответов



Отзывы учеников

